

tärmerblatt

Dii Ziitig fer Tärmerinne und Tärmer



Seite/31

Vorgstellt

Roland Gemmet

Seite/10

Urversammlung

Einladung, Budget
& div. Erläuterungen



Seite/46

En Üsflug wärt

Adventsfenster

Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Termen

Redaktion

Janine Chastonay

Nadja Bovet

Hans Ulrich Gotzen

Anna Maria Imhof

Petra Wyssseier

Gemeindeverantwortliche

Nadine Bregy

Bild Titelblatt

Wild in Termen, aufgenommen «zGartu»
von Josianne Baumann

Beiträge, Fotos und Leserbriefe an:

termerblatt@termen.ch

Nächste Ausgabe

Mitte Februar 2025

Redaktionsschluss

Mitte Januar 2025

Druck

Easyprint GmbH, Weidenweg 262, 3900 Brig

**«Schau tief in die Natur,
dann wirst du alles besser verstehen.»**
(Albert Einstein)

Wilds us Tärnu

Vorwort	4
Tärnu aktuell	5
Aus den Gemeinderatssitzungen.....	5
Kommunale Wahlen 2024	8
Einberufung der Urversammlung.....	10
Erläuterungen zu den Sachgeschäften der Urversammlung	11
Traktandum 4: Voranschlag und Investitionsplanung	11
Rosswald Solar.....	26
Wildruhezone «Wissi Driesta».....	29
Glückwünsche zum Geburtstag.....	30
Vorgestellt	31
Roli Gemmet: «Als Tierpräparator wurde mein Hobby zum Beruf.».....	31
Nagfrägt	33
Silvio Ritz: «Fischen ist für mich Erholung in der freien Natur»	33
Rahel Bovet: «Wildkräuter und Heilpflanzen begeistern mich.».....	34
Bernhard Imhof: «Jagen bedeutet für mich Freiheit.»	36
Lokals	38
TV Don Bosco: Vielseitiges Bewegungsangebot!.....	38
Waldspielgruppe Termen: «Wilds» entdecken	39
Z'Magusii: Weihnachtsbestellungen	41
Adventszauber Termen: Weihnachtliches Programm im Dorf.....	42
Jahrgang 1985: Gheiratnuball 2025	43
Bezirksmusikfest 2025 in Termen.....	44
Nagforscht	45
Hochjagd 2024.....	45
En Üsflug wärt	46
Adventszauber Termen	46
Rückblick	48
ZSO aargauSüd: Einsatz am Fusse des Simplons.....	48
Kita Rägubogu: Einweihungsfeier.....	49
Termen Athletics: Kantonalfinale UBS Kids Cup 2024	49
Blauring Termen: Herzlich Willkommen.....	50
60 obschi: Eröffnungsanlass.....	51
Gewinner Rätsel 03/24	51
Wer wagt, gwinnt	52
Kreuzworträtsel: Wilds	52
Aschlagbrätt	53
Informatione va A bis Z	56

Vorwort

Liebe Termerinnen und Termer,

wie gewohnt dürfen wir Ihnen in dieser Ausgabe des Tärmer Blatts das Budget für das kommende Jahr darlegen. Es ist das letzte Budget, welches Ihnen der aktuelle Gemeinderat zur Genehmigung unterbreiten darf. Es ist uns daher wichtig, ein solides und den finanziellen Möglichkeiten unserer Gemeinde entsprechendes Budget zu präsentieren und so dem neuen Gemeinderat ein gut aufgestelltes Fundament zu übergeben.

Es freut mich daher, Ihnen an der kommenden

Budget-Urversammlung

Dienstag, 10. Dezember 2024

um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Termen

unser geplantes Budget für das Jahr 2025 vorstellen zu dürfen.

Wie Sie den folgenden Seiten im Detail entnehmen können, weist die Erfolgsrechnung einen Gesamtaufwand von Fr. 4.48 Mio. und einen Ertrag von Fr. 5.11 Mio. aus, was zu einem erfreulichen Gewinn von Fr. 0.62 Mio. führt. Die Selbstfinanzierung in Höhe von Fr. 1.24 Mio. ermöglicht es, die geplanten Investitionen mit ruhigem Gewissen umzusetzen.

In der Investitionsrechnung haben wir für wichtige Gemeindeprojekte Nettoinvestitionen und Ausgaben von Fr. 1.80 Mio. eingeplant, die massgeblich zur Verbesserung der Infrastruktur und der Lebensqualität beitragen sollen. Um diese Projekte umsetzen zu können, ergibt sich allerdings ein Finanzierungsfehlbetrag bzw. eine notwendige Neuverschuldung von Fr. 0.56 Mio. Diese wird strategisch eingesetzt, um nachhaltige Werte zu schaffen.

So wollen wir unter anderem das Dorfplatzprojekt aktiv vorantreiben, um die Verkehrssicherheit an diesem Knotenpunkt mitten im Dorf sicherzustellen. Auch die Abfallentsorgung planen wir zu optimieren. Dazu soll am bestehenden Standort in eine attraktivere und zeitgemässe Infrastruktur investiert werden. Die Einführung der verbrauchergerechten Wassergebühren wird auch im Jahr 2025 noch Restkosten für die Gemeinde verursachen. Neben Investitionen in Projekte wollen wir auch in den Erwerb von Parzellen investieren, welche für den künftigen Ausbau der Infrastruktur strategisch wichtig sind.

Ich freue mich, im nächsten Jahr zusammen mit dem neu gewählten Gemeinderat das geplante Budget umzusetzen und hoffe auf Ihre gewohnte Unterstützung.

Mit freundlichen Grüssen

Achim Gsponer

Gemeindepräsident Termen



Tärnu aktuell

Aus den Gemeinderatssitzungen

Signalisationen

Folgende Strassensignale innerhalb des Gemeindegebietes werden durch den Kanton homologiert:

Ober z'Matt	Gewichtsbegrenzung für das Befahren der Zubringerbrücke auf 2t Höchstgewicht Grund: Statische Abklärungen an der Brücke durch Ingenieur, verlangen diese Begrenzung
Stafelstrasse	statt ein „Allgemeines Fahrverbot“ neu ein neues „Fahrverbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder“ Grund: so können Velos die Strasse ohne Bewilligung befahren

Wanderweg z'Gartu - Tunetschalpe

Der Weg von z'Gartu nach Tunetsch soll neu in einen Bergwanderweg umgewandelt werden. Dies, weil der Unterhalt für einen normalen Wanderweg nicht mehr gewährleistet werden kann.

Beiträge und Aufträge

MG „Saflisch“	Bezirksmusikfest 2025 in Termen	Fr.	15'000.—
Rosswald Bahnen AG	Abgeltung Fahrten Fahrplan 2023	Fr.	20'000.—
Anderegg Bau AG	Kanalisation in der Leischa	Fr.	45'000.—
Imhof Elektro AG	Kita Umgebungsbeleuchtung	Fr.	6'700.—

Werkhof und Abwärtsdienste Gemeindeverwaltung Termen



Ab 1. Dezember 2024 wird Martin Squaratti das Team verstärken. Herzlich willkommen!

Die Aufgabenteilung innerhalb des Teams wird neu wie folgt aufgeteilt:

Werkhof	Abwärtsdienste	
Sacha Salzmann	Andreas Franzen	80 %
Amadé Roten	Bernhard Kuonen	50 %
Martin Squaratti	Floris Immacolatta	45 %
	Adi Kummer	50 %
	<i>bis 30.6.2025</i>	

Einladung zum Neujahrsempfang 2025

Der traditionelle Neujahrsempfang findet am

Sonntag, 5. Januar 2025 um 17 Uhr in der Mehrzweckhalle

statt. Neben musikalischen Einlagen der Musikgesellschaft „Saflich“ und des Gesangvereins werden die Jungbürger des Jahrgangs 2007 geehrt. Dazu wird ein feines Nachtessen serviert.

Der Gemeinderat freut sich auf Ihren Besuch. Alle EinwohnerInnen sind dazu herzlich eingeladen.

Hundesteuern 2025

Die Hundesteuer 2025 kann ab sofort und bis spätestens Ende Januar 2025 auf der Kanzlei gelöst werden:

Versicherungsnachweis

Hundeausweis bei neuen Tieren

Kursbestätigungen (für Steuerreduktion unabdingbar)

Die Steuer beträgt Fr. 150.— pro Jahr.

Förderung des Skisports für Schulkinder

Die Gemeinde Termen will den Skisport weiterhin aktiv fördern. Wir übernehmen sämtliche Kosten der Skiwoche der Primarschule und bezahlen auch in diesem Jahr einen Pauschalbeitrag von Fr. 50.— an jedes gelöste Skiabonnament eines Primarschülers.

Der Beitrag wird gegen Vorweisen des Abonnements direkt am Schalter der Kanzlei ausbezahlt.



Schöne Weihnachtszeit

Die Verwaltung und das gesamte Personal danken der Bevölkerung für das Vertrauen und die Zusammenarbeit bestens.

Die Verwaltung und der Werkhof sind vom Dienstag, 24. Dezember 2024 bis Freitag, 3. Januar 2025 nicht geöffnet.

Wir wünschen allen schöne, erholsame und besinnliche Tage mit euren Lieben.



Kommunale Wahlen 2024

Gemeinderat

Nun sind sie vorbei – die ersten kommunalen Wahlen seit 2004. Das Stimmvolk konnte den Gemeinderat wählen. Wir gratulieren

Achim Gsponer	Gemeindepräsident
Thomas Salzmann	Gemeinderat und Vize-Präsident
Xaver Erpen	Gemeinderat
Daniel Margelist	Gemeinderat
Sandro Fux	Gemeinderat

zur Wahl und wünschen ihnen viele gute Begegnungen und schöne Momente im Amt. Die Ressortverteilung wird an der ersten Sitzung im Januar 2025 vorgenommen.

Am Neujahrsempfang werden die drei abtretenden Gemeinderäte verabschiedet.



Daniel Margelist Thomas Salzmann Achim Gsponer Xaver Erpen Sandro Fux

Burgerrat 2025 – 2028



In stiller Wahl wurden Pascal Roten (Vize-Präsident), Andres Escher und Christian Escher (Bürgerpräsident) bestimmt.

Kommunales Friedensrichteramt



In stiller Wahl wurden hier die Amtsträger Ewald Wyssen (Richter) und Daniela Fux (Vize-Richterin) bestätigt.

Einberufung der Urversammlung

Der Gemeinderat ladet alle MitbürgerInnen recht herzlich zur ordentlichen Urversammlung wie folgt ein:

Datum:	Dienstag, 10. Dezember 2024
Zeit:	20.00 Uhr
Ort:	Mehrzweckhalle/Turnhalle Termen
<u>Traktanden:</u>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Begrüssung 2. Wahl der Stimmezähler 3. Protokoll der letzten Urversammlung 4. Voranschlag und Investitionsplanung <ol style="list-style-type: none"> 4.1. Steuerdaten 2025 4.2. Budget 2025 4.3. Finanzplanung 2025 – 2028 5. PV-Anlage auf Rosswald – Grundsatzentscheid <ol style="list-style-type: none"> 5.1. Information 5.2. Schriftliche Abstimmung 6. Informationen des Gemeinderates 7. Verschiedenes

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung der StimmbürgerInnen und danken im Voraus für Ihr Interesse.

Sämtliche Unterlagen zu den erwähnten Traktanden können ab sofort auf der Kanzlei eingesehen werden.

GEMEINDEVERWALTUNG TERMEN

Gsponer Achim	Sommer Helmut
Gemeindepräsident	Gemeindeschreiber

Termen, 29. Oktober 2024

Erläuterungen zu den Sachgeschäften der Urversammlung

Traktandum 4: Voranschlag und Investitionsplanung

Steuerzahlen 2025

Der Gemeinderat legt der Urversammlung folgende Steuerzahlen 2025 zur Genehmigung vor: Die Indexierung wird auf den maximalen Ansatz von 176 % - vorher 173 % - erhöht:

Kumulierte Indexierung der Gemeindesteuer	176 %
Anwendbarer Koeffizient (unverändert)	1,2
Betrag der Kopfsteuer (mind. Fr. 12.—, max. Fr. 24.— unverändert)	Fr. 18.—
Betrag der Hundesteuer (mind. Fr. 100.—, max. Fr. 250.— unverändert)	Fr. 150.—

Investitionsrechnung 2025

Die Hauptausgabe wird vom Gemeinderat für 2025 für den Ausbau der Infrastruktur der Abfall- und Separatsammelstelle an der Termerstrasse vorgesehen. Hier soll eine moderne abgeschlossene Sammelstelle in Zusammenarbeit mit dem Kehrverband REVO entstehen. Gleichzeitig wird die alte Garage abgebrochen und eine Einstellgarage für den Werkhof erstellt (Fr. 800'000.—).

Die Aufwendungen für die weiteren Arbeiten an der Dorfplatzgestaltung - konkret die Arbeiten zur Verkehrsberuhigung auf dem Dorfplatz - sind ebenfalls geplant. Das entsprechende Projekt soll in nächster Zeit aufgelegt werden. Dafür hat der Gemeinderat Fr. 300'000.— voranschlagt.

Diese zwei Projekte sind finanziell ausserhalb der Kompetenz des Rates und bedürfen noch der Zustimmung durch die Urversammlung. Die entsprechenden Bau- und Kreditbeschlüsse werden der Bevölkerung vorgelegt.

Auch 2025 wird für den Einbau der Wasserzähler und diverser daraus resultierender Anschlussarbeiten in die Wasserversorgung (Fr. 200'000.—) kräftig investiert. So sollten bis Ende 2025 alle Wasserentnahmen ab dem Netz an Zähler angeschlossen sein.

Ferner wird ein neues Gemeindefahrzeug (Fr. 50'000.—) für den Abwärtsdienst/Wasserversorgung angeschafft. Für den Anteil der Gemeinde Termen an der Sanierung der ARA Briglina wird 2025 ein Beitrag von Fr. 91'333.— budgetiert.

Weiter soll der Pauseplatz den Bedürfnissen der zahlreichen Schulkinder angepasst werden (Fr. 60'000.—). Für den Ausbau des Platzes und der anliegenden Parzellen hat der Gemeinderat Fr. 300'000.— für Bodenkäufe budgetiert. Falls die Verhandlungen dazu abgeschlossen werden können, wird Sie der Gemeinderat näher informieren.

BUDGET 2025 – ÜBERBLICK

Gesamtübersicht Budget 2025	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung		
Total Aufwand (inkl. Abschreibungen)	4'486'322.50	
Total Ertrag		5'107'513.00
Ertragsüberschuss	621'190.50	
Aufwandüberschuss		-
Total	5'107'513.00	5'107'513.00
Investitionsrechnung		
Total Ausgaben	1'801'333.00	
Total Einnahmen		-
Netto-Investitionen 3)		1'801'333.00
Total	1'801'333.00	1'801'333.00
Finanzierung		
Übertrag der Netto-Investitionen	1'801'333.00	
Übertrag der planmässigen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens		730'300.00
Übertrag: Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		-
Übertrag: Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	107'384.00	
Übertrag: Wertberichtigungen Darlehen VV		-
Übertrag: Wertberichtigungen Beteiligungen VV		-
Übertrag: Einlagen in das Eigenkapital		-
Übertrag: Wertberichtigungen VV	-	
Übertrag: Entnahmen aus dem Eigenkapital	-	
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung		621'190.50
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung	-	
Finanzierungsüberschuss	-	
Finanzierungsfehlbetrag		557'226.50
Total	1'908'717.00	1'908'717.00
Kapitalveränderung		
Übertrag des Finanzierungsüberschusses		-
Übertrag des Finanzierungsfehlbetrages	557'226.50	
Übertrag der Investitionsausgaben		1'801'333.00
Übertrag der Investitionseinnahmen	-	
Übertrag der planmässigen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	730'300.00	
Übertrag: Wertberichtigungen Darlehen VV	-	
Übertrag: Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-	
Übertrag: Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	-	
Übertrag: Wertberichtigungen VV	-	
Übertrag: Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	-	
Zunahme des Nettovermögens	513'806.50	
Abnahme des Nettovermögens		-
Total	1'801'333.00	1'801'333.00

Erfolgsrechnung: Gestufter Ausweis		Rechnung 2023	Budget 2024	Budget 2025
Betrieblicher Aufwand				
Personalaufwand	CHF	484'699.48	628'894.00	607'800.00
Sach- und übriger Betriebsaufwand	CHF	1'002'118.97	980'000.00	965'884.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	CHF	631'799.77	509'500.00	730'300.00
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF	76'429.51	1'800.00	-
Transferaufwand	CHF	1'814'775.15	1'768'624.00	1'948'638.50
Durchlaufende Beiträge	CHF	-	-	-
Total betrieblicher Aufwand	CHF	4'009'822.88	3'888'818.00	4'252'622.50
Betrieblicher Ertrag				
Fiskalertrag	CHF	3'978'101.42	3'584'915.00	3'770'600.00
Regalien und Konzessionen	CHF	240'953.88	284'000.00	259'900.00
Entgelte	CHF	657'768.80	596'230.00	513'650.00
Verschiedene Erträge	CHF	-	10'000.00	-
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF	73'868.97	19'500.00	107'384.00
Transferertrag	CHF	192'896.73	141'973.00	217'779.00
Durchlaufende Beiträge	CHF	-	-	-
Total betrieblicher Ertrag	CHF	5'143'589.80	4'636'618.00	4'869'313.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	1'133'766.92	747'800.00	616'690.50
Finanzaufwand				
Finanzaufwand	CHF	6'600.29	23'000.00	5'000.00
Finanzertrag	CHF	16'033.80	13'000.00	9'500.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	9'433.51	-10'000.00	4'500.00
Operatives Ergebnis (R1 + R2)	CHF	1'143'200.43	737'800.00	621'190.50
Ausserordentlicher Aufwand				
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	1'143'200.43	-	-
Ausserordentlicher Ertrag				
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	-	-	-
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	-1'143'200.43	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (O1 + E1)	CHF	-	737'800.00	621'190.50

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	620'800.00	40'250.00	683'944.00	38'500.00	664'142.93	57'419.97
01 Legislative und Exekutive	122'100.00		119'850.00		116'553.15	
012 Exekutive	122'100.00		119'850.00		116'553.15	
0120 Exekutive	122'100.00		119'850.00		116'553.15	
3000.00 Besoldung Gemeinderat	85'000.00		85'000.00		81'375.80	
3000.01 Vergütung Kommissionen	3'500.00		3'500.00		2'620.00	
3000.02 Besoldung Richter	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
3050.00 Sozialleistungen AHV/IV/EO/ALV/CIVAF	20'100.00		21'650.00		19'711.60	
3052.00 Pensionskasse	3'300.00				3'180.60	
3199.00 Ratskredit	9'000.00		8'500.00		8'465.15	
02 Allgemeine Dienste	498'700.00	40'250.00	564'094.00	38'500.00	547'589.78	57'419.97
022 Allgemeine Dienste	374'800.00	35'750.00	398'844.00	34'000.00	350'262.88	49'834.97
0220 Allgemeine Dienste	374'800.00	35'750.00	398'844.00	34'000.00	350'262.88	49'834.97
3010.00 Besoldung Verwaltungspersonal	136'000.00		165'000.00		123'779.25	
3050.00 Sozialleistungen AHV/IV/EO/ALV/CIVAF	43'000.00		43'000.00		28'080.15	
3052.00 Pensionskasse	30'000.00		40'000.00		31'558.40	
3053.00 Unfallversicherung	11'200.00		10'200.00		7'701.50	
3055.00 Krankentaggeld	12'000.00		10'094.00		7'318.00	
3099.00 Übriger Personalaufwand	6'000.00		6'000.00		9'318.20	
3100.00 Büromaterial	6'000.00		9'500.00		3'668.70	
3101.00 Fremdschriften/ID/Pässe	5'000.00		5'000.00		7'051.70	
3102.00 Drucksachen, Publikationen	25'000.00		20'000.00		25'249.20	
3110.00 Büromöbel und Geräte	2'000.00		2'000.00		338.20	
3113.00 Aufwand Informatik	43'000.00		18'500.00		48'288.05	
3130.01 Porti	4'000.00		8'000.00		3'960.90	
3130.02 Telefon und Faxgebühren	4'000.00		4'000.00		2'964.45	
3130.03 Bank + Postcheckgebühren	500.00		500.00		822.73	
3130.04 Inkassospesen	1'500.00		1'500.00		1'651.55	
3130.05 Anlässe, Veranstaltungen, Empfänge	18'500.00		17'500.00		23'596.35	
3132.00 Revisions- + Treuhandkosten	5'650.00		5'400.00		5'600.40	
3132.01 Verbands- und Beiträge an Dritte	2'600.00		2'800.00		2'530.10	
3132.02 Rechtsberatung	3'000.00		3'000.00		1'134.95	
3134.00 Versicherung Betrieb	3'350.00		3'350.00		5'130.45	
3137.00 Kantonssteuern	5'000.00		2'000.00		4'795.60	
3158.00 Wartung Informatik	7'500.00		21'500.00		5'724.05	
4210.00 Kanzlei- + Amtsgebühren		25'000.00		22'000.00		26'064.76
4260.01 AHV-Gemeindezweigstelle		4'250.00		4'000.00		3'969.65
4260.02 Gebührenverbund Oberwallis		3'500.00		5'000.00		15'450.50
4260.03 Vereins Bar Termen		1'000.00		1'000.00		2'540.41
4270.00 Steuerbussen/Inkasso		2'000.00		2'000.00		1'809.65
029 Verwaltungsliegenschaften	123'900.00	4'500.00	165'250.00	4'500.00	197'326.90	7'585.00
0290 Verwaltungsliegenschaften	123'900.00	4'500.00	165'250.00	4'500.00	197'326.90	7'585.00
3120.00 Strom	17'000.00		21'000.00		9'783.30	
3134.00 Sachversicherung	10'400.00		9'250.00		7'536.25	
3144.00 Diverse Unterhaltsarbeiten MZH	5'000.00		45'000.00		75'578.71	
3160.00 Unterhalt andere Gebäude	20'000.00		30'000.00		29'682.17	
3910.00 Anteil Personalaufwand	71'500.00		60'000.00		74'746.47	
4470.00 Mieterträge		4'500.00		4'500.00		7'585.00

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	205'702.15	52'700.00	150'950.00	53'230.00	199'026.33	75'541.10
11 Öffentliche Sicherheit	35'200.00		38'700.00		35'374.65	
111 Polizei	35'200.00		38'700.00		35'374.65	
1110 Polizei	35'200.00		38'700.00		35'374.65	
3132.01 STAPO Brig	32'300.00		32'300.00		33'356.05	
3132.02 Sicherheitsbeauftragter	1'500.00		5'000.00		715.00	
3631.00 Kommunikationsnetz Polycorn	1'400.00		1'400.00		1'303.60	
12 Rechtssprechung	13'930.00		12'000.00		13'731.25	
120 Friedensrichter	1'500.00		1'500.00		840.05	
1200 Friedensrichter	1'500.00		1'500.00		840.05	
3010.00 Aufwand Friedensrichter	1'500.00		1'500.00		840.05	
122 Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB)	12'430.00		10'500.00		12'891.20	
1220 Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB)	12'430.00		10'500.00		12'891.20	
3632.00 Abrechnung KESB	12'430.00		10'500.00		12'891.20	
14 Allgemeines Rechtswesen	40'500.00	24'300.00	28'500.00	24'500.00	76'114.25	46'707.00
140 Allgemeines Rechtswesen	40'500.00	24'300.00	28'500.00	24'500.00	76'114.25	46'707.00
1400 Allgemeines Rechtswesen	40'500.00	24'300.00	28'500.00	24'500.00	76'114.25	46'707.00
3010.00 Personalaufwand Registeramt	18'000.00		5'000.00		28'948.40	
3050.00 Sozialleistungen	3'500.00				5'864.45	
3130.00 GIS - WEB	2'500.00		5'000.00		2'675.45	
3132.00 Nachführung	15'000.00		15'000.00		37'812.80	
3132.01 Gebäudenummerierungen	500.00		1'000.00			
3158.00 Wartung Informatik	1'000.00		2'500.00		813.15	
4210.00 Registerhaltergebühren		9'500.00		10'000.00		12'396.00
4260.01 Rückerstattungen Dritter		14'800.00		14'500.00		34'311.00
15 Feuerwehr	59'722.15	17'000.00	51'500.00	17'000.00	57'501.73	20'602.30
150 Feuerwehr	59'722.15	17'000.00	51'500.00	17'000.00	57'501.73	20'602.30
1500 Feuerwehr	16'000.00	17'000.00	8'500.00	17'000.00	5'079.10	20'602.30
3143.00 Unterhalt Hydrantennetz	15'000.00		7'500.00		4'079.10	
3910.00 Hilfeleistungsfonds Air-Zermatt AG	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
4200.00 Feuerwehrersatzgebühr		17'000.00		17'000.00		16'852.30
4631.00 Beiträge von Kantonen und Konkordaten						3'750.00
1501 Feuerwehr Brigerberg	43'722.15		43'000.00		52'422.63	
3632.00 Feuerwehr Brigerberg	43'722.15		43'000.00		52'422.63	
16 Verteidigung	40'300.00	2'550.00	4'500.00	2'550.00	6'470.10	2'550.00
161 Militärische Verteidigung	36'800.00		1'000.00		960.20	
1610 Schiessstand Chalchofen	36'800.00		1'000.00		960.20	
3143.00 Unterhalt Schiessstand Chalchofen	36'800.00		1'000.00		960.20	
162 Zivilschutz	3'500.00	2'550.00	3'500.00	2'550.00	5'509.90	2'550.00

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1620 Zivilschutz (allgemein)	3'500.00	2'550.00	3'500.00	2'550.00	5'509.90	2'550.00
3130.01 Telefongebühren / Alarm	500.00		500.00		452.05	
3144.00 Unterhalt Zivilschutzanlage	3'000.00		3'000.00		5'057.85	
4260.00 Rückerstattung Staat Wallis Anlage		2'550.00		2'550.00		2'550.00
17 RFO	16'050.00	8'850.00	15'750.00	9'180.00	9'834.35	5'681.80
173 RFO	16'050.00	8'850.00	15'750.00	9'180.00	9'834.35	5'681.80
1730 Regionaler Führungsstab Brigerberg	16'050.00	8'850.00	15'750.00	9'180.00	9'834.35	5'681.80
3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	13'550.00		13'250.00			
3632.00 Kosten Führungsstab	2'500.00		2'500.00		9'834.35	
4260.00 Beteiligung Gemeinde Ried-Brig		8'850.00		9'180.00		5'681.80
2 BILDUNG	1'128'827.25	24'300.00	1'042'854.00	22'800.00	1'072'428.34	23'546.60
21 Obligatorische Schule	1'104'141.00	19'300.00	1'018'354.00	17'000.00	1'051'819.13	16'940.25
212 Primarschule	846'070.00	14'800.00	799'020.00	8'500.00	853'883.38	12'870.00
2120 Primarschule	846'070.00	14'800.00	799'020.00	8'500.00	853'883.38	12'870.00
3101.00 Verbrauchsmaterial	4'000.00		4'000.00		2'302.39	
3101.01 Schülerbeitrag Gemeinde	33'000.00		24'000.00		21'269.00	
3104.00 Schulmaterial	19'000.00		23'000.00		21'017.50	
3111.00 Bibliothek / EDV / Geräte	28'000.00		32'180.00		20'020.04	
3120.00 Strom, Heizung, Wasser, Kehricht	22'500.00		25'000.00		20'490.80	
3130.01 Schulprojekte und Sport	29'300.00		29'300.00		37'455.25	
3144.00 Unterhalt Schulhaus	5'000.00		5'000.00		44'451.10	
3631.00 Gemeindebeitrag an Lehrergehälter KG und PS	563'070.00		536'540.00		540'167.30	
3631.01 Schulleitung Region Brig Süde	85'000.00		70'000.00		84'107.95	
3910.00 Anteil Personalaufwand	45'200.00		40'000.00		35'382.05	
3910.01 Blockzeiten Betreuung KITA	12'000.00		10'000.00		27'220.00	
4631.00 Beiträge von Kantonen und Konkordaten		14'800.00		8'500.00		12'870.00
213 Sekundarstufe I	258'071.00	4'500.00	219'334.00	8'500.00	197'935.75	4'070.25
2130 Sekundarschule 1	258'071.00	4'500.00	219'334.00	8'500.00	197'935.75	4'070.25
3130.00 Schülertransporte	18'500.00		20'000.00		18'277.50	
3631.00 Gemeindebeitrag an Lehrergehälter OS	135'630.00		100'360.00		96'998.20	
3632.00 Beteiligung OS	103'941.00		98'974.00		82'660.05	
4260.00 Rückerstattungen Transporte		4'500.00		8'500.00		
4631.00 Beiträge von Kantonen und Konkordaten						4'070.25
22 Sonderschulung	11'386.25		8'500.00		6'634.51	
220 Sonderschulung	11'386.25		8'500.00		6'634.51	
3631.00 Transportkostenanteil behinderte Schüler	10'386.25		8'000.00		6'634.51	
3636.00 Beiträge an Sonderschulen	1'000.00		500.00			
23 Berufliche Grundbildung	6'300.00	2'250.00	9'000.00	3'000.00	4'682.20	1'960.10
230 Berufliche Grundbildung	6'300.00	2'250.00	9'000.00	3'000.00	4'682.20	1'960.10
2300 Berufliche Grundbildung	6'300.00	2'250.00	9'000.00	3'000.00	4'682.20	1'960.10
3630.00 BIZ und OPRA Beitrag	1'800.00		1'000.00		1'293.00	
3634.00 Gemeindebeitrag Transport Lehrlinge	4'500.00		8'000.00		3'389.20	
4631.00 Kantonsbeitrag Lehrlinge		2'250.00		3'000.00		1'960.10

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
25 Allgemeinbildende Schulen	7'000.00	2'750.00	7'000.00	2'800.00	9'292.50	4'646.25
251 Gymnasiale Maturitätsschule	7'000.00	2'750.00	7'000.00	2'800.00	9'292.50	4'646.25
2510 Gymnasiale Maturitätsschule	7'000.00	2'750.00	7'000.00	2'800.00	9'292.50	4'646.25
3634.00 Gemeindebeitrag Transport Studenten	7'000.00		7'000.00		9'292.50	
4631.00 Kantonsbeitrag Studenten		2'750.00		2'800.00		4'646.25
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	277'844.00		244'500.00		254'713.10	
32 Kultur, übriges	39'900.00		25'400.00		26'172.00	
323 Musikschule	15'000.00		15'500.00		14'772.00	
3230 Musikschule	15'000.00		15'500.00		14'772.00	
3636.00 Beiträge an OW Musikschule	15'000.00		15'500.00		14'772.00	
329 Übrige Kultur	24'900.00		9'900.00		11'400.00	
3290 Übrige Kultur	24'900.00		9'900.00		11'400.00	
3636.00 Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	17'000.00		2'000.00		700.00	
3636.01 Beitrag an kulturelle Vereine	7'900.00		7'900.00			
3636.02 Beiträge an Dorfvereine					10'700.00	
34 Sport und Freizeit	76'800.00		76'800.00		91'966.90	
341 Sport	46'800.00		46'800.00		83'407.00	
3410 Sport	46'800.00		46'800.00		83'407.00	
3140.00 Sportplätze	30'000.00		30'000.00		34'016.95	
3635.00 Spielplätze	10'000.00		10'000.00		24'752.55	
3636.00 Beiträge Sportvereine und Veranstaltungen	6'800.00		6'800.00		24'637.50	
342 Freizeit	30'000.00		30'000.00		8'559.90	
3420 Freizeit	30'000.00		30'000.00		8'559.90	
3141.00 Unterhalt Wanderwege	30'000.00		30'000.00		8'559.90	
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	161'144.00		142'300.00		136'574.20	
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	161'144.00		142'300.00		136'574.20	
3500 Römisch-katholische Kirche	157'644.00		139'300.00		131'174.20	
3632.00 Pfarreiteam	120'144.00		117'300.00		108'570.42	
3632.01 Sakristanin & kirchliche Dienste	31'000.00		15'000.00		15'547.80	
3636.00 Religiöse Anlässe	6'000.00		6'500.00		6'589.70	
3638.00 Kirchensteuer - Rückzahlungen	500.00		500.00		466.28	
3501 Evangelische-refomierte Kirche	3'500.00		3'000.00		5'400.00	
3632.00 Beitrag evang.-ref. Kirche	3'500.00		3'000.00		5'400.00	
4 GESUNDHEIT	179'061.10		167'470.00		153'598.16	
41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	48'700.00		45'000.00		54'016.05	
412 Alters- und Pflegeheim	48'700.00		45'000.00		54'016.05	
4120 Alters- und Pflegeheim	48'700.00		45'000.00		54'016.05	
3144.00 Unterhalt Gebäude					12'000.00	
3634.00 Alters- und Pflegeheime	48'700.00		45'000.00		42'016.05	

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42 Ambulante Krankenpflege	66'500.00		54'700.00		51'432.41	
421 Ambulante Krankenpflege	66'500.00		54'700.00		51'432.41	
4210 Ambulante Krankenpflege	66'500.00		54'700.00		51'432.41	
3632.00 Sozialmedizinisches Regionalzentrum	66'500.00		54'700.00		51'432.41	
43 Gesundheit	40'257.00		47'000.00		37'598.45	
433 Schulgesundheitsdienst	40'257.00		47'000.00		37'598.45	
4330 Schulgesundheitsdienst	40'257.00		47'000.00		37'598.45	
3631.00 Schulgesundheit Beitrag	2'257.00		2'000.00		1'805.85	
3637.00 Schulzahnpflege	38'000.00		45'000.00		35'792.60	
49 Gesundheitswesen	23'604.10		20'770.00		10'551.25	
490 Gesundheitswesen	23'604.10		20'770.00		10'551.25	
4900 Gesundheitswesen	23'604.10		20'770.00		10'551.25	
3631.00 Kantonale Rettungsinstitutionen	20'104.10		19'270.00		7'151.25	
3636.00 Beiträge an Dritte / Vereine	3'000.00		1'000.00		3'000.00	
3636.02 Beiträge Rettungsstation	500.00		500.00		400.00	
5 SOZIALE SICHERHEIT	234'100.00		195'660.00		240'960.00	
52 Invalidität	13'100.00		13'100.00		3'955.10	
523 Invalidenheime	13'100.00		13'100.00		3'955.10	
5230 Invalidenheime / Behinderte	13'100.00		13'100.00		3'955.10	
3631.00 Beitrag zu Gunsten Behinderter	13'100.00		13'100.00		3'955.10	
53 Alter + Hinterlassene	56'500.00		48'560.00		50'548.85	
532 Ergänzungsleistungen AHV / IV	56'500.00		48'560.00		50'548.85	
5320 Ergänzungsleistungen AHV / IV	56'500.00		48'560.00		50'548.85	
3631.00 Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	56'500.00		48'560.00		50'548.85	
54 Familie und Jugend	65'500.00		35'500.00		37'669.80	
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	3'000.00		3'000.00		3'575.05	
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	3'000.00		3'000.00		3'575.05	
3637.00 Inkasso von Unterhaltsbeiträgen	3'000.00		3'000.00		3'575.05	
544 Jugendschutz	62'500.00		32'500.00		34'094.75	
5440 Jugendschutz allgemein	62'500.00		32'500.00		34'094.75	
3636.01 Beitrag Jugendvereine und Lokal	1'000.00		1'000.00		2'500.00	
3636.02 KITA Rägubogen	60'000.00		30'000.00		30'299.75	
3636.03 Sonstige Beiträge	1'500.00		1'500.00		1'295.00	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	99'000.00		98'500.00		148'786.25	
572 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	23'500.00		24'500.00		41'419.60	
5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	23'500.00		24'500.00		41'419.60	
3637.00 Beiträge an private Haushalte	20'000.00		20'000.00		36'419.60	
3637.01 Vormundschaftliche Dienste	3'500.00		4'500.00		5'000.00	

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
574 Kantonaler Beschäftigungsfonds	10'500.00		9'000.00		12'204.10	
5740 Kantonaler Beschäftigungsfonds	10'500.00		9'000.00		12'204.10	
3631.00 Kantonaler Beschäftigungsfonds	10'500.00		9'000.00		12'204.10	
579 Fürsorge, übriges	65'000.00		65'000.00		95'162.55	
5790 Fürsorge, übriges	65'000.00		65'000.00		95'162.55	
3631.00 Beitrag an Kanton/Soziale Einrichtungen	65'000.00		65'000.00		95'162.55	
6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	500'850.00	44'500.00	478'020.00	68'000.00	383'487.03	66'013.59
61 Strassenverkehr	453'850.00	44'000.00	427'020.00	67'500.00	316'330.38	66'013.59
613 Kantonsstrassen	50'000.00		40'000.00		56'569.05	
6130 Kantonsstrassen	50'000.00		40'000.00		56'569.05	
3631.00 Unterhalt Kantonsstrassen	50'000.00		40'000.00		56'569.05	
615 Gemeindestrassen	69'800.00	6'500.00	89'620.00	4'000.00	47'326.05	3'010.00
6150 Gemeindestrassen	69'800.00	6'500.00	89'620.00	4'000.00	47'326.05	3'010.00
3010.00 Besoldung Parkwart	2'000.00		3'000.00			
3111.00 Strassensignalisation	2'500.00		2'500.00		3'135.50	
3120.00 Strom Strassenbeleuchtung	5'000.00		4'000.00		4'855.85	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	2'000.00		4'000.00		1'819.60	
3130.03 Transportservice Rosswald	3'000.00		3'000.00		3'270.00	
3141.00 Unterhalt Gemeindestrasse	30'000.00		30'000.00		6'719.55	
3141.02 Unterhalt Forst- & Rosswaldstrasse	3'800.00		20'000.00		13'000.00	
3141.03 Schneeräumung	5'000.00		5'000.00		3'500.00	
3141.04 Unterhalt Flurstrassen	5'000.00		10'000.00		150.80	
3141.05 Salzsilo Brigerberg	2'000.00		2'000.00		839.30	
3141.06 Unterhalt Strassenbeleuchtung	9'500.00		6'120.00		10'035.45	
4210.00 Fahrbewilligungen		4'500.00		2'000.00		3'010.00
4240.00 Schneeräumung		2'000.00		2'000.00		
616 Güterstrassen	6'050.00	32'500.00	6'100.00	35'500.00	4'157.95	34'812.64
6160 Parkplätze	6'050.00	32'500.00	6'100.00	35'500.00	4'157.95	34'812.64
3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	2'500.00		2'500.00		1'500.00	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	950.00		1'000.00		534.90	
3151.00 Unterhalt Parkuhren/Parkautomaten	2'000.00		2'000.00		1'823.05	
3160.00 Miete Parkplätze	600.00		600.00		300.00	
4210.00 Vermietungen Parkplätze		4'500.00		4'500.00		4'506.30
4240.00 Parkplatzgebühren		27'500.00		29'500.00		29'452.14
4260.00 Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				1'000.00		
4270.00 Parkbussen		500.00		500.00		854.20
619 Strassen, übriges	328'000.00	5'000.00	291'300.00	28'000.00	208'277.33	28'190.95
6190 Werkhof	328'000.00	5'000.00	291'300.00	28'000.00	208'277.33	28'190.95
3010.00 Besoldung Betriebspersonal	160'000.00		160'000.00		88'072.58	
3050.00 Sozialleistungen AHV/IV/EO/ALV/CIVAF	42'500.00		42'500.00		32'686.50	
3099.00 übriger Personalaufwand	6'500.00		8'000.00		5'065.25	
3101.00 Verbrauchsmaterial	5'000.00		8'000.00		1'775.15	
3101.01 Betriebsstoffe Fahrzeuge	7'000.00		8'000.00		5'307.70	
3101.02 Hunde WC Unterhalt	500.00		2'000.00			
3130.01 Telefon- + Faxgebühren	3'000.00		3'000.00		1'433.80	

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3134.00	8'500.00		6'800.00		8'769.70	
3144.00	6'000.00		5'000.00		1'050.05	
3151.00	4'000.00		8'000.00		8'126.70	
3151.01	4'000.00		8'000.00		5'989.90	
3300.30	81'000.00		32'000.00		50'000.00	
4260.00		2'500.00		2'500.00		951.10
4260.01		2'500.00		25'500.00		27'239.85
62	47'000.00	500.00	51'000.00	500.00	67'156.65	
622	46'500.00		50'500.00		67'156.65	
6220	46'500.00		50'500.00		67'156.65	
3631.00	32'000.00		36'000.00		52'656.65	
3634.00	14'500.00		14'500.00		14'500.00	
629	500.00	500.00	500.00	500.00		
6290	500.00	500.00	500.00	500.00		
3130.00	500.00		500.00			
4250.00		500.00		500.00		
7	488'684.00	457'234.00	452'100.00	421'450.00	510'526.16	493'943.46
71	277'384.00	277'384.00	207'000.00	207'000.00	233'285.34	233'285.34
710	277'384.00	277'384.00	207'000.00	207'000.00	233'285.34	233'285.34
7100	277'384.00	277'384.00	207'000.00	207'000.00	233'285.34	233'285.34
3132.00	5'000.00		2'000.00		4'699.99	
3143.00	20'000.00		20'000.00		16'484.34	
3143.01	5'000.00		5'000.00		7'698.25	
3150.00	69'384.00		35'000.00		9'281.60	
3150.01	50'000.00		50'000.00		41'844.75	
3300.30	78'000.00		45'000.00		53'250.00	
3510.00					76'429.51	
3910.00	50'000.00		50'000.00		23'596.90	
4240.00		150'000.00		125'000.00		126'381.53
4240.01		70'000.00		70'000.00		64'609.98
4240.50		10'000.00		10'000.00		17'873.73
4260.00		5'000.00		2'000.00		24'420.10
4510.01		42'384.00				
72	99'700.00	99'700.00	74'000.00	74'000.00	102'017.27	102'017.27
720	99'700.00	99'700.00	74'000.00	74'000.00	102'017.27	102'017.27
7200	99'700.00	99'700.00	74'000.00	74'000.00	102'017.27	102'017.27
3120.00	600.00		600.00		226.35	
3143.00	2'000.00		5'000.00			
3143.01	1'000.00		1'000.00		8'049.40	
3300.30	45'000.00		12'500.00		50'970.45	
3510.00			1'800.00			
3631.00	8'100.00		8'100.00			
3632.00	38'000.00		38'000.00		33'249.37	
3910.00	5'000.00		7'000.00		9'521.70	
4240.00		60'000.00		60'000.00		58'345.65
4240.50		12'500.00		12'500.00		22'000.00
4260.00		1'500.00		1'500.00		

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4510.00		25'700.00				21'671.62
73	56'000.00	56'000.00	116'000.00	116'000.00	124'707.05	124'707.05
730	56'000.00	56'000.00	116'000.00	116'000.00	124'707.05	124'707.05
7300	56'000.00	56'000.00	116'000.00	116'000.00	124'707.05	124'707.05
3101.00	16'000.00		16'000.00		15'533.40	
3101.02					2'572.15	
3130.02	20'000.00		25'000.00		30'839.15	
3151.00					200.00	
3300.40			5'000.00			
3612.00			40'000.00		31'131.10	
3910.00	20'000.00		30'000.00		24'495.25	
4240.00		16'200.00		17'500.00		15'096.15
4240.01				70'000.00		48'036.25
4260.00						9'045.45
4260.02				8'500.00		331.85
4270.00		500.00		500.00		
4510.00		39'300.00		19'500.00		52'197.35
74	12'500.00	2'650.00	6'800.00	2'450.00	20'779.70	
741	12'000.00	2'650.00	5'800.00	2'450.00	20'734.10	
7410	12'000.00	2'650.00	5'800.00	2'450.00	20'734.10	
3142.00	12'000.00		5'800.00		20'734.10	
4631.00		2'650.00		2'450.00		
742	500.00		1'000.00		45.60	
7420	500.00		1'000.00		45.60	
3632.00	500.00		1'000.00		45.60	
77	8'800.00	7'000.00	10'800.00	8'000.00	7'220.00	8'827.50
771	7'000.00	7'000.00	8'500.00	8'000.00	5'545.70	8'827.50
7710	7'000.00	7'000.00	8'500.00	8'000.00	5'545.70	8'827.50
3143.00	3'000.00		4'000.00		1'475.90	
3910.00	4'000.00		4'500.00		4'069.80	
4240.00		7'000.00		8'000.00		8'827.50
779	1'800.00		2'300.00		1'674.30	
7790	1'800.00		2'300.00		1'674.30	
3612.00	1'800.00		2'300.00		1'674.30	
79	34'300.00	14'500.00	37'500.00	14'000.00	22'516.80	25'106.30
790	34'300.00	14'500.00	37'500.00	14'000.00	22'516.80	25'106.30
7900	34'300.00	14'500.00	37'500.00	14'000.00	22'516.80	25'106.30
3010.00	2'500.00		2'500.00		4'000.00	
3102.00	300.00		500.00		270.00	
3130.00	4'000.00		2'000.00		9'723.00	
3132.00	25'000.00		30'000.00		4'566.25	
3132.01	2'500.00		2'500.00		3'957.55	
4210.00		6'500.00		3'500.00		10'774.00

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4260.00 Beitrag Kanton		7'500.00		10'000.00		12'032.30
4270.00 Baubussen		500.00		500.00		2'300.00
8 VOLKSWIRTSCHAFT	257'754.00	28'000.00	246'820.00	28'000.00	209'747.78	34'004.65
81 Landwirtschaft	83'400.00	28'000.00	119'500.00	28'000.00	75'827.80	31'929.35
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	37'000.00		43'000.00		3'543.85	
8110 Landwirtschaft	37'000.00		43'000.00		3'543.85	
3010.00 Stellenleiter Landwirtschaft	3'000.00		4'000.00		1'343.85	
3134.00 Kosten der Anlagen und Flurstrassen	10'000.00		10'000.00		200.00	
3637.00 Beiträge z.G. der Landwirtschaft	4'000.00		4'000.00		2'000.00	
3910.00 Aufteilung Personal	20'000.00		25'000.00			
819 Bewässerung	46'400.00	28'000.00	76'500.00	28'000.00	72'283.95	31'929.35
8190 Bewässerung	46'400.00	28'000.00	76'500.00	28'000.00	72'283.95	31'929.35
3142.00 Unterhalt Wasserwasserleitungen	40'000.00		56'500.00		64'283.95	
3300.40 Abschreibungen auf Anlagen	6'400.00		20'000.00		8'000.00	
4210.00 Tunnelmiete		5'000.00		5'000.00		10'000.00
4210.01 Betriebskostenbeiträge Beregnungsanlagen		23'000.00		23'000.00		21'929.35
82 Forstwirtschaft	27'000.00		27'000.00		20'114.25	2'025.30
820 Forstwirtschaft	27'000.00		27'000.00		20'114.25	2'025.30
8200 Forstwirtschaft	27'000.00		27'000.00		20'114.25	2'025.30
3612.00 Forstrevier Brigerberg/Ganter	12'000.00		12'000.00		10'489.25	
3612.01 Schutzwaldpflege	15'000.00		15'000.00		9'625.00	
4260.00 Beteiligung Forstrevier						2'025.30
84 Tourismus	90'450.00		91'150.00		103'555.73	
840 Tourismus	90'450.00		91'150.00		103'555.73	
8400 Tourismus	90'450.00		91'150.00		103'555.73	
3134.00 Kosten touristische Anlagen	30'000.00		30'000.00		58'305.70	
3632.00 Beitrag Ecomuseum / Stockalperweg	5'050.00		5'050.00		5'050.00	
3632.01 Beitrag Brig - Simplon Tourismus	33'600.00		33'600.00		33'600.00	
3632.02 Beitrag Bikewege Region	20'000.00		20'000.00		4'850.03	
3636.00 Beitrag Skiabo Kinder	1'800.00		2'500.00		1'750.00	
85 Industrie, Gewerbe, Handel	56'904.00		9'170.00		10'250.00	
850 Industrie, Gewerbe, Handel	56'904.00		9'170.00		10'250.00	
8500 Industrie, Gewerbe, Handel	56'904.00		9'170.00		10'250.00	
3634.00 Beitrag Region Oberwallis	6'912.00		5'478.00		6'558.00	
3635.00 Beitrag Agglo Brig-Visp-Naters	3'692.00		3'692.00		3'692.00	
3636.00 DANET AG Glasfasernetz	46'300.00					
87 Brennstoffe und Energie						50.00
879 Energie, übriges						50.00
8790 Energie, übriges (allgemein)						50.00
4120.00 Konzessionen						50.00
9 FINANZEN UND STEUERN	592'700.00	4'460'529.00	477'000.00	4'245'138.00	1'671'025.94	4'609'186.40

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
91 Steuern	67'800.00	3'881'600.00	59'000.00	3'709'915.00	51'645.90	4'102'853.72
910 Steuern natürliche Personen	54'000.00	3'570'600.00	54'000.00	3'399'915.00	51'645.90	3'761'254.72
9100 Steuern natürliche Personen	54'000.00	3'570'600.00	54'000.00	3'399'915.00	51'645.90	3'761'254.72
3181.00 Steuerverluste	2'000.00		2'000.00			
3602.00 Steuern auf überbaute Grundstücke Art. 188	52'000.00		52'000.00		51'645.90	
4000.00 Einkommenssteuern		2'551'800.00		2'491'415.00		2'659'166.97
4001.00 Vermögenssteuern		525'000.00		494'100.00		532'652.30
4002.00 Quellensteuern		150'000.00		50'000.00		254'930.35
4008.00 Kopfsteuern		10'600.00		10'600.00		10'636.00
4021.00 Grundstücksteuern		85'000.00		85'000.00		87'561.05
4022.00 Grundstückgewinnsteuern		75'000.00		75'000.00		69'897.10
4022.01 Steuern auf Kapitalabfindungen		50'000.00		70'000.00		-3'436.80
4024.00 Erbschafts- und Schenkungssteuern		2'000.00		2'000.00		29'775.45
4033.00 Hundesteuern		11'200.00		11'800.00		11'420.00
4602.00 Steuern auf überb. Grundstücke Art. 188		110'000.00		110'000.00		108'652.30
911 Steuern juristische Personen	310'000.00		305'000.00		325'499.00	
9110 Steuern juristische Personen	310'000.00		305'000.00		325'499.00	
4010.00 Gewinnsteuern		120'000.00		120'000.00		138'054.80
4011.00 Kapitalsteuern		100'000.00		95'000.00		98'586.25
4021.00 Grundstücksteuern		90'000.00		90'000.00		88'857.95
919 Andere Steuern	13'800.00	1'000.00	5'000.00	5'000.00	16'100.00	
9190 Andere Steuern	13'800.00	1'000.00	5'000.00	5'000.00	16'100.00	
3137.00 Kantonsteuern	13'800.00		5'000.00			
4270.00 Steuerbussen		1'000.00		5'000.00		16'100.00
93 Finanz- und Lastenausgleich		314'029.00		242'723.00		256'980.00
930 Finanz- und Lastenausgleich		314'029.00		242'723.00		256'980.00
9300 Finanz- und Lastenausgleich		314'029.00		242'723.00		256'980.00
4621.10 Ressourcenausgleich		138'681.00		68'302.00		62'315.00
4621.20 Lastenausgleichszahlungen		175'348.00		174'421.00		194'665.00
95 Ertragsanteile, übrige		259'900.00		284'000.00		240'903.88
950 Ertragsanteile, übrige		259'900.00		284'000.00		240'903.88
9500 Ertragsanteile, übrige		259'900.00		284'000.00		240'903.88
4120.00 Patente, Konzessionen		800.00		500.00		454.96
4120.01 Rückvergütung Stromverkauf EnBAG AG		48'000.00		40'000.00		44'983.75
4120.02 Wasserrechtszinsen EWBAG AG		6'500.00		9'000.00		4'757.60
4120.03 Wasserrechtszinsen Rotten		4'600.00		4'500.00		3'991.00
4120.10 Quellkonzessionen Pearlwater AG		200'000.00		230'000.00		186'716.57
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	5'000.00	5'000.00	23'000.00	8'500.00	6'600.29	8'448.80
961 Zinsen	5'000.00	5'000.00	23'000.00	8'500.00	6'600.29	6'161.90
9610 Zinsen	5'000.00	5'000.00	23'000.00	8'500.00	6'600.29	6'161.90
3401.00 Vergütungszinsen				15'000.00		
3406.00 Bankzinsen	5'000.00			8'000.00		6'600.29
4401.00 Zinserträge		5'000.00		8'500.00		6'161.90

inklusive Simulation

Gemeinde Termen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
963 Liegenschaften des Finanzvermögens						2'286.90
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens						2'286.90
4420.00 Zinsen Wertschriften/Dividenden						2'286.90
99 Nicht aufgeteilte Posten	519'900.00		395'000.00		1'612'779.75	
990 Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	519'900.00		395'000.00		469'579.32	
9900 Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	519'900.00		395'000.00		469'579.32	
3300.00 Ord. Abschreibungen Strassen/Verkehrswege	54'000.00		35'000.00		69'000.00	
3300.30 Ord. Abschreibungen VV Tiefbau	62'900.00		60'000.00		53'600.00	
3300.40 Ord. Abschreibungen VV Hochbau	403'000.00		300'000.00		346'979.32	
999 Abschluss					1'143'200.43	
9990 Abschluss					1'143'200.43	
9000.00 Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung					1'143'200.43	
Gesamtergebnis	4'486'322.50	5'107'513.00	4'139'318.00	4'877'118.00	5'359'655.77	5'359'655.77
	621'190.50		737'800.00			
	5'107'513.00	5'107'513.00	4'877'118.00	4'877'118.00	5'359'655.77	5'359'655.77

FINANZPLAN 2026–2028

Der Rat sieht für die nächsten Jahre folgende Investitionen vor:

Ausgaben	2026	2027	2028
Erwerb Grundeigentum			
Glasfasernetz Oberwallis			340'000
Kehrichtsammelstelle Termerstrasse			
Strassenbau Gesamtinfrastruktur Sanierungen		150'000	250'000
Landwirtschaftliche Infrastruktur – Sanierungen	50'000		
Wasserversorgung – Netzanpassung		50'000	250'000
Wasserversorgung – Wasserzähler			
Reservoir Obermatten sanieren		340'000	
Gemeindehaus Dorfplatz	800'000	500'000	
Dorfplatzgestaltung Verkehrskonzept	500'000		
ARA Briglina Sanierung	79'856	51'307	58'426
Ausbau Schulhausanlage Primarschule		300'000	
Touristische Anlagen	50'000		120'000
Maschinenpark Werkhof/Abwartsdienste			
Total Ausgaben	1'479'856	1'391'307	1'018'426
Einnahmen			
diverse Einnahmen			
Total Einnahmen			
Nettoinvestitionen	1'479'856	1'391'307	1'018'426

Die detaillierten Unterlagen zum Budget 2025 und zum Finanzplan können auf unserer Webseite www.termen.ch eingesehen werden.

Rosswald Solar

Der Gemeinderat von Termen und der Vorstand der Geteilschaft Rosswald stimmten im Herbst des vergangenen Jahres dem Grundsatz zur Ausarbeitung einer Machbarkeitsanalyse für eine alpine Freiflächen-Photovoltaikanlage auf dem Gebiet Rosswald zu. Im ersten Halbjahr 2024 untersuchte die EnBAG unter Beizug von Experten verschiedene Gebiete und Systeme. Ein konkretes Vorhaben wurde in den vergangenen Monaten zum Vorprojekt ausgearbeitet. Die Urversammlung von Termen wird am 10. Dezember 2024 über die Einreichung eines Baugesuchs abstimmen können.

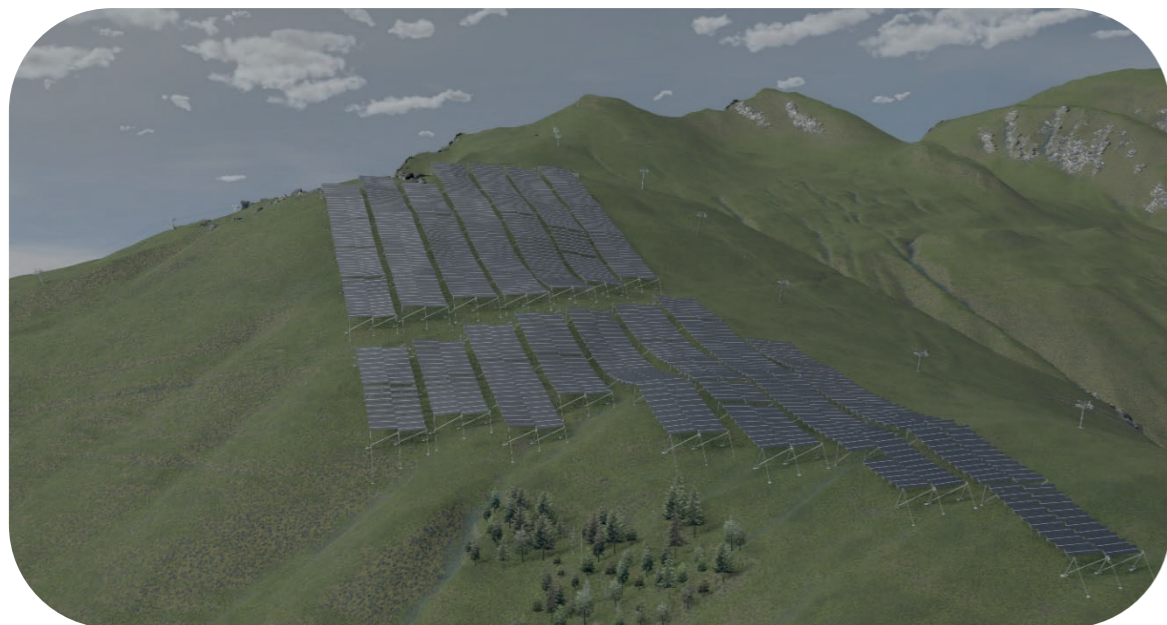
Die Freiflächen-Photovoltaikanlage soll im Bereich der bestehenden Infrastruktur der Rosswald Bahnen AG – namentlich der Skilifte und des Speichersees – realisiert werden.

Warum eine alpine Photovoltaikanlage auf dem Rosswald?

Der Rosswald ist aufgrund seiner sonnigen Lage und der geringen Verschattung durch die Berge ein bevorzugtes Gebiet zur Nutzung von Sonnenenergie.

Die geplante Photovoltaikanlage auf dem Rosswald leistet einen Beitrag...

- zur Sicherung der regionalen Stromversorgung mit erneuerbarer und einheimischer Energie.
- zum Ausbau der Winterstromproduktion und zur Dekarbonisierung der Energieversorgung.
- zur lokalen Wertschöpfung durch die Nutzung einheimischer Ressourcen.



Visualisierung der geplanten Freiflächenanlage in den «Fleschalten», Luftperspektive

Im Winter Strom einspeisen - im Sommer Energie im Bortelsee speichern

Alpine Photovoltaikanlagen liefern im Winter bis zu dreimal mehr Energie als Dachanlagen im Mittelland oder im Rhonetal. Für diese Energie besteht eine grosse Nachfrage. Im Sommer hingegen ist die Stromnachfrage geringer und es gibt zumeist genügend lokale Energie. In diesen Zeiten kann der produzierte Strom verwendet werden, um Wasser mit den

bestehenden Pumpen von der Zentrale Bortelalp in den Bortelsee zu pumpen. Auf diese Weise wird die Energie zwischengespeichert und sie kann bei Bedarf abgerufen werden. Es ist dies eine einzigartige Kombination aus Sonnen- und Wasserkraft – und das lokal auf engstem Raum.

Zahlen und Fakten zum Projekt

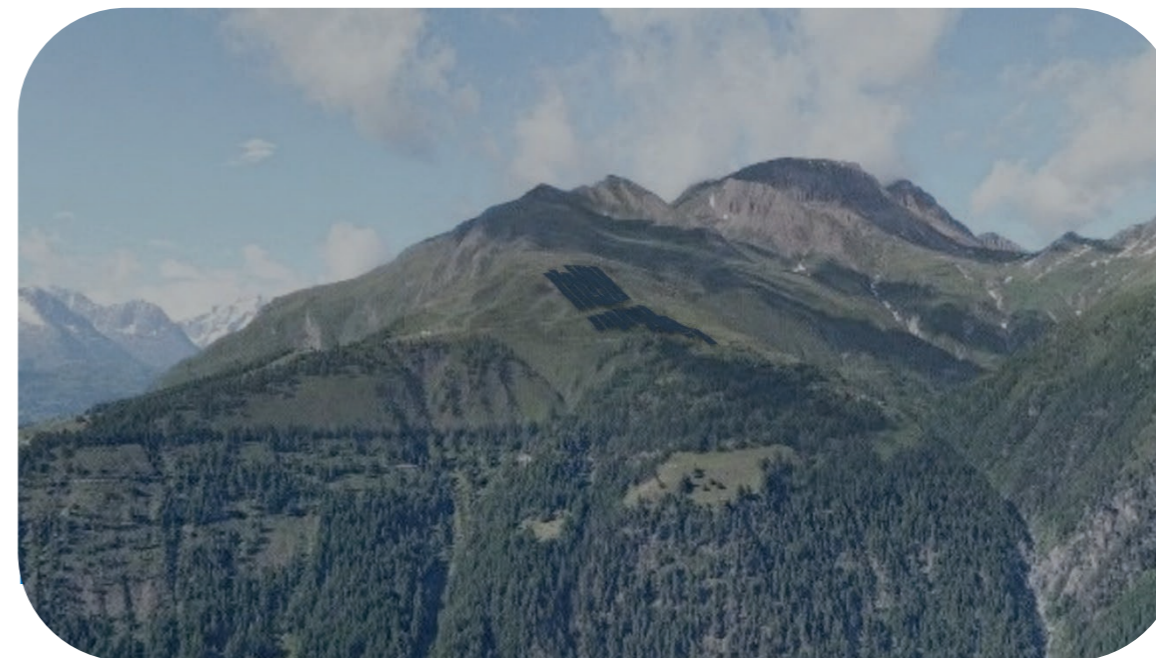
Anlagenperimeter	ca. 70'000 m ²
Anzahl Solarmodule	ca. 14'000 Stück
Installierte Leistung	ca. 5.7 MW
Jährliche Energieproduktion	rund 12 GWh / Jahr, davon rund 43% im Winter
Höhe Projektperimeter	2'100 - 2'300 m ü. M.

Die geplante Anlage...

- soll in der Fleschalte zwischen dem Beschneigungssee und dem Stafel errichtet werden.
- bietet einen genügenden Sicherheitsabstand zur Skipiste «Stafel».
- ist von Termen und von der Chalet-Zone auf dem Rosswald aus nicht sichtbar.
- lässt im Betrieb eine Viehwirtschaftung unter den hängenden Solarmodulen zu.
- ist aus Sicht Naturgefahren und Umweltauswirkungen an einem günstigen Standort gelegen.
- besteht aus einem Seilsystem mit Trägerstützen und hängenden Solarmodulen.
- verhält sich aufgrund der hängenden Solarmodule bodenschonend.
- wird über bestehende Energieleitungen der EnBAG erschlossen.

Der Bau der Anlage wird voraussichtlich in zwei aufeinanderfolgenden Sommersaisons realisiert. Mit einer temporären Materialeilbahn mit der Talstation bei der alten Ganterbrücke soll der grösste Teil der Anlage transportiert werden. Die Personentransporte erfolgen über die bestehenden Strassen.

Da der Bau der Anlage voraussichtlich auch schützenswerte Pflanzenarten tangieren wird, sucht die EnBAG nach regional gelegenen Kompensationsflächen.



Sicht von Westen her – die geplante Anlage wird kaum sichtbar sein.

Für das Bereitstellen des Bodens erhält die Geteilschaft Rosswald einen jährlichen Baurechtszins. Die Gemeinde Termen generiert Steuereinnahmen. Die gesamte Abgabe zuhanden der Geteilschaft und der Gemeinde liegen bei zirka 100'000 Franken pro Jahr.

Zudem können sich Gemeinde und Geteilschaft zukünftig an der Kraftwerksanlage beteiligen und Energie beziehen.

Wer investiert und wer bezieht die Energie?

Die EnBAG hat die bisherigen Projektphasen finanziert. Es ist vorgesehen, dass die EnBAG die Anlage erbaut und betreibt und mit der produzierten Energie die lokale Grundversorgung speist. Die produzierte Energie wird somit lokal verbraucht. Der Gemeinde, der Geteilschaft oder den Rosswaldbahnen steht eine Beteiligung an der Anlage offen.

Wie geht es weiter mit dem Projektvorhaben?

Sofern die Gemeinde Termen als Standortgemeinde und die Geteilschaft Rosswald als Bodeneigentümerin dem möglichen Bau der Photovoltaikanlage zustimmen, wird die EnBAG das Baugesuch im Jahr 2025 bei der zuständigen Behörde einreichen. Die Realisierbarkeit der Anlage hängt von vielen Faktoren ab – entscheidend ist dabei der Erhalt von Fördergeldern der Eidgenossenschaft. Bis zur Realisierung sind somit noch einige Hürden zu bewältigen.

Abstimmungsfrage Gemeinde Termen

Urversammlung vom 10. Dezember 2024

Für die stimmberechtigte Bevölkerung von Termen (Einwohnergemeinde):

Für die Beschlussfassung der stimmberechtigten Bevölkerung der Gemeinde Termen ist anlässlich der Urversammlung vom 10. Dezember 2024 die folgende Frage zu beantworten:

«Stimmen Sie dem Grundsatz des Baus der Photovoltaikanlage Rosswald-Solar im vorgesehenen Perimeter auf dem Gemeindegebiet von Termen gemäss Art. 71a Abs. 3 EnG zu?»

Abstimmungsempfehlung des Gemeinderates

1. Der Gemeinderat von Termen nimmt Kenntnis vom zwischenzeitlich erarbeiteten und präsentierten Projektstand.
2. Der Gemeinderat stimmt der Einreichung des Baugesuchs zu und empfiehlt der Bevölkerung die Zustimmung.

Wildruhezone «Wissi Driesta»

In der Gemeinde Termen wird die bestehende rechtskräftige Wildruhezone «Wissi Driesta» angepasst. Der neue Perimeter der Wildruhezone «Wissi Driesta» umfasst die wichtigen Wintereinstände der Wildtiere, welche vor Störungen geschützt sein sollen.

Die bisherigen Bestimmungen bleiben grundsätzlich bestehen:

Schutzzeit mit Betretungsverbot von 15.12. bis 31.03.

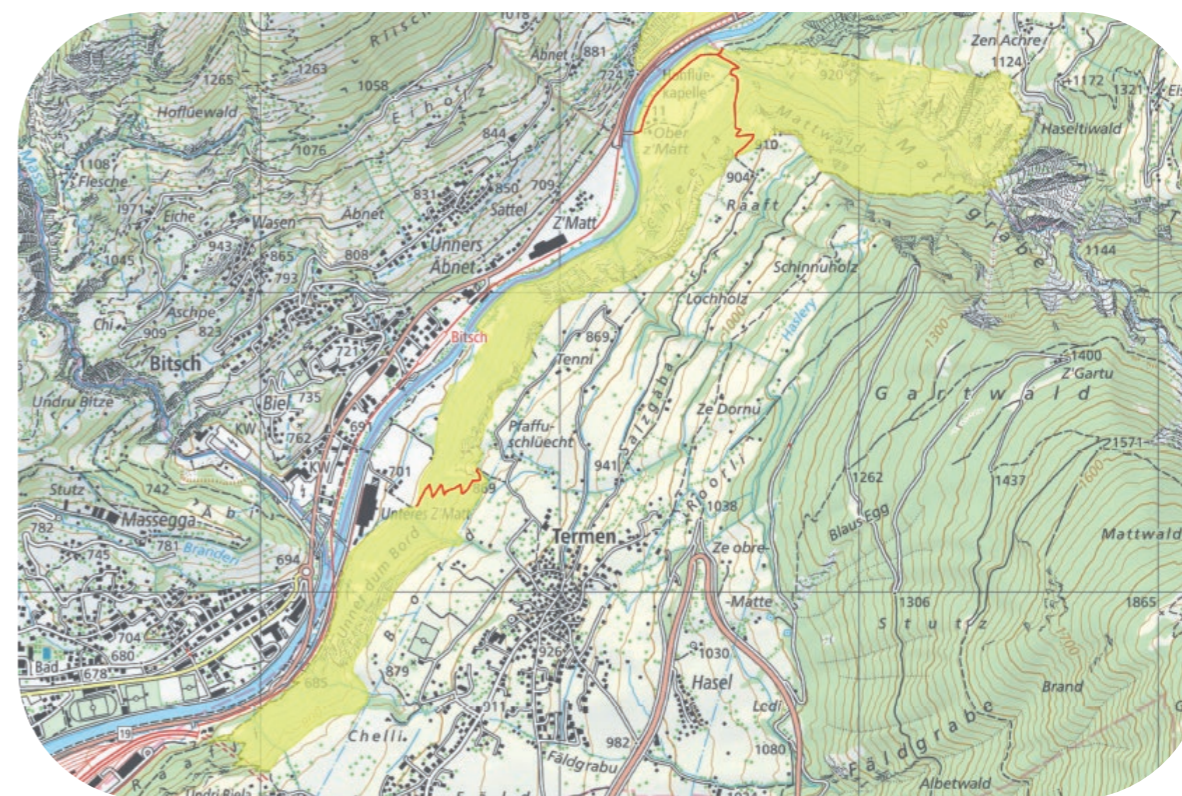
Homologierte Wanderwege, welche in der Karte als erlaubte Wege eingezeichnet sind, dürfen begangen, aber nicht verlassen werden. Ausnahmebewilligungen durch die DJFW sind möglich.

Landwirtschaftliche Arbeiten, welche zeitlich gebunden sind und in die Schutzzeit fallen, sind gestattet. Über forstwirtschaftliche Arbeiten entscheidet der Forstdienst nach Rücksprache mit dem Jagddienst.

Die Markierung im Gelände und die Publikation in den kantonalen und nationalen Geodaten-sätzen erfolgt durch die DJFW. Für die Kontrolle sind die DJFW, die DWNL sowie vereidigte Beamte der Territorialgemeinden zuständig.

Verstösse werden basierend auf Artikel 18, Absatz 1, Buchstabe e des Jagdgesetzes (JSG) mit einer Busse von Fr. 150.— gemäss Ordnungsbussenverordnung (OBV) geahndet.

Der Gemeinderat hat dieser Anpassung der Wildruhezone zugestimmt.



Glückwünsche zum Geburtstag

Die Pfarrei und die Gemeinde gratulieren der Jubilarin und dem Jubilar ganz herzlich und wünschen beiden viel Glück.

Veronika Luggen

80. Geburtstag

Geboren: 16. Mai 1944



Werner Schalbetter

80. Geburtstag

Geboren: 15. August 1944



Vorgestellt

Roli Gemmet: «Als Tierpräparator wurde mein Hobby zum Beruf.»

von Petra Wyseier

Sich mit einem Tier nicht zu dessen Lebzeiten befassen, sondern auch danach. Roland Gemmet erlebt als Geisszüchter die Geburt und die Aufzucht eines Tieres, als Jäger den Tod und als Tierpräparator gibt er Tieren ein Leben nach dem Tod.

Vier Jahre dauerte die Ausbildung zum Tierpräparator. Dabei besuchte Roland Gemmet Fernkurse in Bern und reiste dafür zwei Mal im Monat in den Nachbarkanton. «Jede Woche wurde mir der Unterrichtsstoff per Post zugeschickt» und die ausgeführte Arbeit hat er dann in Bern gezeigt. Den praktischen Teil der Ausbildung konnte Roland Gemmet in Brig absolvieren. Es gab genug Arbeit, sein Chef hatte mehrere Angestellte und neben Roland Gemmet auch noch einen weiteren Lehrling. «Dies lag auch daran, dass zu der Zeit viele Jäger ihre erstgeschossenen Tiere zum Präparieren gebracht hatten.» Dies hat sich dann schnell geändert. Nur drei Jahre nach Abschluss seiner Lehre, riet ihm sein Lehrmeister, sich eine andere Stelle zu suchen, da es nur noch wenig Arbeit gebe.



Daraufhin hat Roland Gemmet eine Stelle bei der Lonza gefunden und hat dort angefangen Schichten zu arbeiten, denn: «Ich durfte während fünf Jahren keine konkurrierende Arbeit ausführen.»

Nach der abgelaufenen Frist hat sich Roland Gemmet im Haus eine kleine Werkstatt eingerichtet und hat da Tiere präpariert, jedoch nie mehr vollberuflich. Bis zu seiner Pension ist er bei der Lonza geblieben. Noch immer präpariert er Tiere, hat dabei schon allerhand gesehen. Nebst

Gämsen, Rehen, Hirschen und anderem Wild, waren auch Fische, Hunde oder Katzen dabei. Wobei er Katzen nicht gerne präpariere. «Diese genauso auszustopfen, wie sie zu Lebzeiten aussahen, ist fast nicht möglich», begründet er. Ein Tier zu präparieren ist mit viel Aufwand verbunden. Vom Fellabziehen bis zum neu Modellieren und dem Einsetzen der Glasaugen vergeht viel Zeit. Wobei bei kleinen Vögeln und auch Fischen mit noch mehr Feingefühl gearbeitet werden muss als bei grösseren Tieren. Wie viele Tiere Roland Gemmet in seinem Leben präpariert hat, weiss er nicht genau, viele seien es gewesen. Heute sind es meist nur noch Häupter, welche er präpariert.

Dass Roland Gemmet überhaupt Tierpräparator geworden ist, ist in erster Linie seiner Jagdleidenschaft zu verdanken. Schon vom frühen Kindesalter an, beobachtete er von der Tunetschalp aus Gämse. Dort war es auch, wo er die ersten Erfahrungen mit Jägern gemacht hatte. Es waren immer dieselben zwei Jäger, welche direkt neben ihrer Alphütte vorbeigelaufen sind. Manchmal mit geschulterten Rehen oder Gämsen. «Ich habe meinem Vater schon früh gesagt, dass ich einmal Jäger sein möchte. Als mein 6 Jahre älterer Bruder auch zur Jagd ging, fing dann das Warten an», sagt Roland Gemmet lachend. So überbrückte er die Zeit, bis er 18 Jahre alt wurde, unter anderem mit der Ausbildung zum Tierpräparator.

Er ging auch oft mit seinem Bruder und dessen Jagdkollegen mit auf die Jagd, beobachtete dort das Wild. Dies hatte er schon als Kind getan. Vor allem im Frühjahr, wenn die Gämsen ihre Jungen bekommen hatten. «Die Faszination der Wildtiere und dort vor allem der Jungtiere hat mich eingenommen. Die Energie der Jungtiere, ihr Verhalten, das ist unglaublich.» Als er dann das 18. Lebensjahr erreichte, hat Roland Gemmet direkt auch die Jagdprüfung gemacht und bestanden. «Es gab das Buch «vor und nach der Jägerprüfung», dieses habe ich bereits mit 14 Jahren auswendig gekannt, weil ich es nicht erwarten konnte, Jäger zu werden», lacht Roland Gemmet. Er durfte dann mit seinem Bruder und dessen Kollegen zur Jagd.



Ein paar Jahre später kamen noch ein, zwei Jäger, dazu und seitdem jagt die Jagdgruppe immer zusammen, die ältesten seit über 50 Jahren, Roland Gemmet seit 48 Jahren. Er ist der jüngste der Gruppe. Das Gefühl vom ersten Tier, welches Roland Gemmet geschossen hatte, wird er nie vergessen. «Ich musste der Gams immer wieder in die Augen schauen, ich habe so eine grosse Freude gehabt.» Die Freude an der Jagd ist noch immer ungebrochen. So hatte er auch die Gelegenheit, in Polen auf Wildschweinjagd zu gehen, dies erfolgreich. Trophäen sammle er keine, er habe jedes Tier erlegen können, welches er wollte, zumindest fast: «Es gibt noch ein Tier, welches ich mir wünsche zu erlegen: den Wolf.»

Die Faszination der Wildtiere, der Jungen und dann auch die des Jägers, stehen für Roland Gemmet in keinem Konflikt. Die Jagd und die damit verbundene Regulierung des Wilds für einen gesunden Bestand gehören zusammen. So auch die Hegearbeit. Er hat sich auch direkt nach der Jagdprüfung als Hege Chef ernennen lassen. Vieles hat sich über die Jahre verändert: die Jagd, die Jagdbedingungen, die Geissen, die er züchtet und er ist älter geworden. Schätzt heute das Hüttenleben während der Jagd mehr als früher und auch dass sein Sohn mit auf die Jagd geht.



Was sich nicht geändert hat, ist die Liebe zu den Gämsen. Dies zeigte sich auch bei der weissen Gams, welche vor ein paar Jahren durch das Gebiet Tunetsch und Rosswald streifte. «Ich taufte es Schneewittchen.» Er habe gehofft, dass es die Winter überlebt und dann auch die Jagd im Herbst. Im zweiten Jahr hiess es erneut, dass man es doch verschonen sollte. «Ich hätte gerne gewusst, ob es nach der Geschlechtsreife die weisse Farbe weitergibt, doch leider wurde es in der Jagd doch geschossen.» Dies sei eine der Geschichten, welche Roland Gemmet nie vergisst.

Nagfrägt

Silvio Ritz: «Fischen ist für mich Erholung in der freien Natur»

von Nadja Bovet

Silvio ist gebürtiger Termer und fischt schon fast sein ganzes Leben lang. Wie es dazu kam und was Fischen mit Experimentieren zu tun hat, erzählt er uns in einem kurzen Interview.

Seit wann gehst du dieser Passion nach?

Ich gehe seit rund 60 Jahren fischen. Das 59. Patent habe ich dieses Jahr gelöst, aber geübt habe ich schon früher. Der Grund war und es ist noch heute so, dass Jugendliche unter 16 Jahren mit einer Begleitperson mit Patent fischen dürfen. Die gefangenen Fische müssen aber in dessen Kontrollbüchlein eingetragen werden.



Wie kamst du mit dem Fischen in Berührung?

Mein Grossvater und mein Vater waren beide Fischer und haben mich damals schon früh zum Fischen mitgenommen.

Wie bereitest du dich aufs Fischen vor?



Bei der Vorbereitung aufs Fischen überlege ich mir, wo ich angeln gehe. Für die Bergbäche sind meistens natürliche Köder gängiger. In stillen Gewässern sind die Fische launischer, da nehme ich gerne von allem etwas mit, wie künstliche Köder, Löffel, Blinker, Würmer, künstliche Fliegen etc. Vor Ort kann man die beste Angelmethode ausprobieren. Fischen ist auch ein bisschen Experimentieren. Das Material muss top sein, das ist sehr wichtig. Nylon Schnüre werden mit der Zeit brüchig, sie gehören dann in

den Abfall. Es ist sehr ärgerlich, wenn eine grosse Forelle die Schnur abreisst und auf Nimmerwiedersehen davon schwimmt.

Wie sieht so ein Tag aus, wenn du Fischen gehst?

Normalerweise bin ich bei Tagesanbruch am Gewässer und spätestens um Mittag wieder zu Hause.

Was bedeutet dir das Fischen?

Fischen ist für mich Erholung in freier Natur.

Was war eines der schönsten Erlebnisse?

Das bleibendste Erlebnis war sicher mein erster Lachsfang in Schweden.



Es dauerte länger als eine halbe Stunde, bis ich den 4.5 kg Lachs mit einem grossen Kescher (Netz) stranden konnte. Mein Schweizer Kescher war dafür zu klein. Ein freundlicher Fischer Kollege aus Schweden half mir damals aus.

Wie ist deine Familie mit dem Hobby involviert?

Von meiner Verwandtschaft fischt niemand. Aber für ein Forellenfilet aus unseren sauberen Gewässern sind sie immer zu haben.

Gibt es auch Schattenseiten?

Den Klimawandel spüren wir überall immer mehr. Die Hochwasser haben auch dieses Jahr die Fischbestände arg dezimiert. Ohne den jährlichen Besatzplan unserer Fischervereine wären wohl manche Bäche leer. Junge Fische aus natürlichem Laich sind selten geworden. Ich habe auch den Eindruck, dass in manchen Gewässern immer weniger Insekten vorkommen. So richtig dicke Forellen, wie sie im Rotten vorhanden waren, habe ich keine mehr gesehen. Sicher haben dabei unsere ARAs ihren Beitrag geleistet. Ein weiteres Problem haben die Fische mit den Stausee Spülungen. Vor allem dann, wenn der Feststoffgehalt des Wassers eine gewisse Grösse übersteigt, ist es für die Fische tödlich. Der feine Sand verstopft ihnen dabei die Kiemen (Atmungsorgane).

Was möchtest du sonst noch darüber sagen?

Die Kollegschaft unter den Fischen ist recht gut. Man hilft sich gegenseitig. Das hat auch damit zu tun, dass der Fisch entscheidet, welchen Köder er nimmt. Was mir immer in Erinnerung bleiben wird, ist die Rettung eines Nachbarkindes, welches bei mittlerem Hochwasser in den Kelchbach gefallen war. Just zum Zeitpunkt, als ich zum Fischen ans Gewässer kam.

Rahel Bovet: «Wildkräuter und Heilpflanzen begeistern mich.»

von Janine Chastonay

Ein gesundheitlicher Schicksalsschlag hat Rahel Bovets Leidenschaft für die Kräuter- und Pflanzenheilkunde geweckt. Ihre Liebe zu den natürlichen Heilmitteln ist heute in jeder Ecke ihres Zuhauses spürbar. Besonders beeindruckend ist ihr grosser Kräuterschrank, gefüllt mit selbst hergestellten Salben, Tropfen und getrockneten Kräutern – allesamt aus der Kraft der Natur gewonnen. Darunter findet man unter anderem Mädesüss, das wie natürliches Aspirin wirkt, Echinacea zur Stärkung des Immunsystems und bittere Tropfen, die gut für die Verdauung sind. In einem Gespräch erfahre ich mehr über Rahels Erfahrungen und über die heilende Kraft der Pflanzen, die sie zu einem festen Bestandteil ihres Lebens gemacht hat.



Wie kamst du zu deinem Hobby?

Meine Leidenschaft für die Pflanzen und Kräuter ist sozusagen aus der Not entstanden. Vor vier Jahren hatte ich einen Rheuma Schub, der meinen ganzen Körper blockiert hat. Ich hatte dadurch starke Schmerzen, war in den Bewegungen eingeschränkt und musste viele Medikamente zu mir nehmen. Die Ärzte haben mir gesagt, damit müsse ich nun halt leben. Ich war aber selbst noch nicht bereit, mich damit abzufinden und habe versucht, auf natürlichem Weg etwas zu verändern. Ganz zu Beginn habe ich es mit Nahrungsergänzungsmitteln versucht und habe dann angefangen im eigenen Garten nach Alternativen zu suchen. Viele Pflanzen und Kräuter haben sehr ähnliche Wirkstoffe wie Medikamente und für viel Importiertes gibt es hier irgendein natürliches Pendant.

Was ist dann passiert?

Ich habe meine Ernährung komplett umgestellt und vieles ausprobiert. Durch diesen Schicksalsschlag hat sich eine richtige Passion entwickelt. Heute stelle ich selbst Bouillon und Kräutersalz her und habe alle Gewürzmischungen weggeworfen. Ich mache selbst Sirup, Salben und alles, was wir im Alltag so brauchen. Ich habe viele Bücher gelesen und festgestellt, dass man auch heute noch sehr wenig über Kräuter weiss. Es gibt so viel zu entdecken. Seit einem Jahr brauche ich nun keine Medikamente mehr und bin beschwerdefrei. Auch wenn unsere Kinder krank sind, arbeite ich immer zuerst mit Kräutern, um den Infekt natürlich auszuheilen.

Wo sammelst du die benötigten Kräuter und Pflanzen?

Vor allem auf den Wiesen in Termen. Neben unserem Haus wurde nach Fertigstellung einer Baustelle eine Walliser Kräutermischung gesät, was ich heute schätze. Oft mache ich auch einen Ausflug ins Goms und schaue, was es da so gibt. Überall wächst Unterschiedliches, das ist schon sehr spannend. Seit diesem Frühling habe ich mit ein paar Kolleginnen zusammen einen eigenen Garten in Termen.

Wie kam es dazu?

Letztes Jahr habe ich mit Silvia Perrig (www.herzensallerlei.ch – Salben, Öle und Lippenpflege aus Termer Kräutern) einen Kräuterkurs bei zwei älteren Frauen in Ausserberg besucht. Die beiden haben ein riesiges Wissen, wovon wir sehr profitieren konnten. Der Kräuterkurs dauerte ein Jahr, wobei wir uns einmal im Monat trafen und alle Jahreszeiten mit den Pflanzen erleben durften. Dort war auch noch eine weitere Termerin, Simone Rittiner (www.abaloha.ch – Naturkosmetik in Termen) mit der wir uns austauschen konnten. So kam es, dass wir heute zu dritt ihren Kräutergarten erhalten. Wir sind sehr interessiert, lesen viel und bilden uns regelmässig weiter. In unserem Garten wachsen heute viele heilsame Wildpflanzen und Kräuter und es macht viel Spass, sich untereinander auszutauschen. Nächsten Frühling wird es besonders spannend, da werden wir sehen, was alles wieder wächst.

Was bedeutet dir die Zeit in eurem Garten?

Sehr viel! Einmal in der Woche treffen wir uns und verbringen ein paar Stunden dort. Vor allem in diesem Frühling hat es mir sehr gutgetan. Wir hatten in der Familie private Problem und im Garten konnte ich mich ablenken. Die Freundschaft der Frauen hat mir viel Halt gegeben. Ich schätze es sehr, draussen zu sein und die Natur bei Wind und Wetter zu geniessen. Die Natur ist für mich ein Ort zum Abschalten und den Alltag hinter sich zu lassen.

Was war eines der schönsten Erlebnisse in Bezug auf die Wildkräuter und Heilpflanzen?

In den Ferien hatten wir ein sehr eindrückliches Erlebnis. Unser Sohn Lionel ist im Schwimmbad umgefallen und hat daraufhin stark geblutet. Ich habe eine meiner selbstgemachten Salben auf die tiefe Wunde aufgetragen. Inert weniger Minuten hat die Verletzung dann aufgehört zu bluten. Das war schon ein schönes Erfolgserlebnis. Ich denke, die Wunde hätte sonst genäht werden müssen.

Wie ist deine Familie/Freunde damit involviert?

Ich habe meine ganze Familie mit dem Kräuterfieber angesteckt. Alle sammeln mit und sogar die Kinder wissen schon ziemlich viel und können sich selbst helfen. Meine Eltern sind viel unterwegs und schauen immer, wo und was es für Wildkräuter hat. Sie sind sehr interessiert und fragen mich viel. Selbst haben sie einen grossen Garten und haben diesen durch mein Wissen etwas umgestaltet. Mein Mann pflegt unseren Balkon und pflanzt nur noch Sachen, die man wirklich auch brauchen kann. Auf Ziersträucher verzichten wir komplett.

Hast du zum Abschluss noch einen Tipp für die LeserInnen?

Bei einem Mückenstich oder einem Brennesselkontakt können die Kinder Spitzwegerich nehmen, diesen zwischen den Händen reiben und dann den Saft über den Stich reiben. Der Schmerz bzw. das Jucken lässt dann sofort nach.

Bernhard Imhof: «Jagen bedeutet für mich Freiheit.»

Von Anna Maria Imhof

Bernhard Imhof wohnt seit mehr als 30 Jahren gemeinsam mit seiner Frau Marianne und seiner Tochter Anna Maria in Termen. Als selbständiger Elektroinstallateur hat er einen hektischen Alltag und schätzt es sehr, bei der alljährlichen Jagd zur Ruhe zu kommen und Zeit für sich zu haben. Im Gespräch erzählt er von seiner Passion dem Jagen, was zur Vorbereitung gehört, was für ihn den Reiz ausmacht und was das Hobby für Schattenseiten mit sich bringt.

Seit wann gehst du deinem Hobby, der Jagd, nach?

Als Kind ging ich an den freien Tagen oft mit meinem Vater mit auf die Jagd. Selbst als Jäger auf die Jagd gehe ich seit 1998.

Wie bereitest du dich vor?

Bereits Wochen vor der Jagd bereite ich meinen Posten vor. Dazu benützte ich natürliche Materialien, welche vor Ort sind,



damit die Tiere nicht gestört und vertrieben werden. Ausserdem muss man sich für die Jagd anmelden und das Patent dazu bestellen. Während dem Jahr gehe ich regelmässig an den Schiessstand und übe dort. Um auf die Jagd gehen zu können, muss man jedes Jahr eine gewisse Punktzahl erreichen. Zudem mache ich Wildbeobachtungen, nach Mitte August vermehrt, dann kommen die Tiere erst zurück in den Estand. Zum Schluss kontrolliere ich dann noch die Ausrüstung.

Wie sieht so ein Tag aus, wenn du jagen gehst?

Ich packe am Vorabend meinen Rucksack und informiere mich, wo ich auf die Jagd gehen darf und bin dann, bevor es hell wird, auf meinem Posten. Dort warte ich, bis das richtige Tier in Schussdistanz kommt, welches ich erlegen darf. Wenn ich das Glück habe, ein Tier zu erlegen, geht es danach zum Abtransport, wofür ich allenfalls Hilfe von meinen Jagdkollegen benötige. Wenn dies dann geschafft ist, muss man zur Kontrollstelle gehen und dort das erlegte Tier kontrollieren lassen. An vielen Tagen geht man wieder zurück in die Hütte und verbringt auch Zeit mit den Kollegen und rückt dann später wieder aus. Meistens gehe ich früh schlafen, damit ich am nächsten Tag wieder fit bin.

Was bedeutet dir die Jagd?

Das Hobby bedeutet für mich sehr viel. Jagd ist für mich Freiheit, Zeit in der Natur zu verbringen und auch Zeit für mich selbst zu haben. Dies kommt sonst im stressigen Alltag oft zu kurz.

Was war eines der schönsten Erlebnisse?

Ich lief damals mit meinem Bruder in den allerletzten fünf Minuten der Hochjagd zurück zum Auto. Wir sprachen über die vergangene Jagd. Dann stand 30 Meter neben der Strasse ein sehr grosser Hirsch. Der Grösste bis jetzt. Wir konnten ihn erlegen. Mein Vater hat dazu gemeint, dass man so etwas nur einmal erlebt.

Wie ist deine Familie/Freunde mit dem Hobby involviert?

Früher ging ich mit meinem Vater und meinem Bruder auf die Jagd, heute meistens mit meinem Bruder. Meine Freunde und Familie sind vor allem bei der Zubereitung und beim Essen involviert, lacht. Zuhause verarbeiten wir das Fleisch selbst. Wir machen Ragout, Braten, Bratwürste, Hauswürste, Hackfleisch, Trockenfleisch, usw. Das Fleisch wird für zwei bis drei Wochen in unserer Kühlanlage aufbewahrt, bevor wir es dann weiterverarbeiten. Qualität und der Respekt gegenüber dem Tier sind mir sehr wichtig.

Gibt es auch Schattenseiten?

Eine Schattenseite mittlerweile ist, dass die Technik mehr Einzug nimmt. Ich finde dies nicht fair gegenüber dem Tier, welches noch eine Chance zum Verstecken und Weglaufen haben sollte. Mittlerweile wird sehr viel Spezial-Equipment wie Nachtsichtgeräte, Spezialzielfernrohre, usw. benutzt. Zudem kommt mittlerweile die Kameradschaft oft zu kurz. Manchmal wird einander der Erfolg nicht gegönnt, da man sehr ehrgeizig ist. Ich wünsche mir mehr Gemeinschaft.

Was möchtest du sonst noch zum Jagen erzählen?

Die Jagd ist ein wunderschönes Hobby und gibt eine gewisse Freiheit im stressigen Leben. Ich kann es also sehr empfehlen. Ich würde aber dazu raten, nicht zu ehrgeizig zu sein und anderen auch etwas zu gönnen.

Lokals

TV Don Bosco: Vielseitiges Bewegungsangebot!

Seit über 50 Jahren treffen sich die Frauen in Termen zur körperlichen Bewegung und zum geistigen Austausch. Bekanntlich ist es wichtig, dass Körper und Geist genährt werden.

fit – aktiv – gemeinsam

Unser Angebot ist sehr vielseitig und reicht vom Eltern-Kind-Turnen über Kinderturnen, Kindertanzen, Modern Dance für Kinder bis zum Fit-Mix-Turnen für Erwachsene.

Die Jüngsten sind gerade mal 2 Jahre alt, die älteste Turnerin bereits 80 Jahre alt.

Unser Turnprogramm findet Ihr auf der Website der Gemeinde Termen unter Freizeit – Vereine - TV Don Bosco.

Da wir für den Donnerstagabend keine Vorturnerin gefunden haben, haben wir uns dazu entschlossen, ein wechselndes Programm anzubieten. Dieses bietet Einblicke in die unterschiedlichsten Bewegungsformen.

Kennst du schon Tabata, Hula-Dance, Zumba, Smooth Walking, M.A.X., Pilates oder Run and Fun?

Komm doch unverbindlich in eine Probestunde, entweder am Donnerstagabend von 20.00 – 21.00 Uhr (wechselnde Programme) oder am Dienstagvormittag von 08.45 – 09.45 Uhr (ganzheitliches Training) jeweils in der Turnhalle beim Schulhaus.

Du findest bestimmt deine Lieblingslektion!

Bei Fragen geben dir gerne Auskunft:
 Madeleine Berchtold 076 531 04 97
 oder Sabine Kalbermatten 079 666 41 61

Wir freuen uns auf viele interessierte Frauen ☺



Waldspielgruppe Termen: «Wilds» entdecken

Im September, zu Beginn der Jagdzeit, starten wir jeweils unser neues Waldspielgruppenjahr & die EIKi Waldgruppe «Tannuzapfu» der KiTa Rägubogu.

- Wie haben wohl die Tannzapfen den Eichhörnchen geschmeckt?
- Von welchem Tier sind diese Spuren im Schnee?
- Welches Tier hat wohl an diesen Bäumen sein Geweih gerieben?
- Wer hat wohl hier «hingemacht»?
- Wie fühlt es sich an, selber Barfuss Spuren im Wald zu machen?
- Was finden wir alles im Wald bei der «Waldpuzuta»?

Dies und noch viel mehr erleben wir, wenn wir gemeinsam im Wald auf der «Jagd» sind.

Hat auch dein Kind Lust, alleine oder gemeinsam mit einem Elternteil, in der Gemeinschaft Zeit im Wald zu verbringen und mehr über den Wald und die Tiere, Pflanzen und Bäume im Wald zu lernen? Wir bieten verschiedene Erlebnis- und Betreuungsangebote im Wald an:



EIKi Wald:

Laufalter bis 3 Jahre (in Begleitung eines Erwachsenen, Herbst & Frühling je 10x)
 Donnerstag 9.00 – 11.00 Uhr

Waldspielgruppe:

ab 3 Jahren bis 1H (während dem ganzen Jahr, ausser Schulferien)
 Donnerstag 13.45 – 15.45 Uhr

Auskunft: **Natalie Murmann**
 Waldspielgruppenleiterin
 078 660 00 92

murmann.natalie@bluewin.ch

Wir sind Mitglied des schweizerischen Spielgruppenverbandes.



SC Brigerberg: Elchteam

Unser dorfansässiger Skiclub "SC Brigerberg" wurde im Dezember des Jahres 2005 aus der Fusion der beiden früheren Skiclubs "SC Kläna" aus Termen" (Gründungsjahr 1933) und "SC Rosswald" aus Ried-Brig (Gründungsjahr 1929) gegründet.

Das Elchteam des Skiclubs wurde mit der Idee ins Leben gerufen, eine schlagfertige Truppe zu bilden, die primär für die skisportlichen Belange innerhalb des Skiclubs zuständig ist und dabei als verlängerter Arm des Vorstands verantwortlich ist für einen reibungslosen Ablauf der vereinseigenen Skirennen.

Unter anderem Koordinieren sie dabei das Absperren der Rennpiste, das Ausstecken der Rennläufe, die Zeitmessung und die Erstellung der Ranglisten usw. Ebenfalls unterstützen sie den Vorstand bei diversen anderen Aufgaben, wo eine helfende Hand gebraucht wird.



Die Geburtsstunde des Elchteams war nicht 2005 mit der Gründung des heutigen Skiclubs, sondern geht weiter zurück in die Geschichte des damaligen "SC Rosswald". Mit der Fusion wurde das Elchteam dann mit in den "SC Brigerberg" transferiert. Dabei wurde die bestehende Kommission des damaligen "SC Kläna" auch ins Elchteam mit integriert.

Der Elchteam-Chef Jan Näfen ist zurzeit das sinnbildliche Leittier von weiteren 13 Elchen. Da ein Grossteil des Elchteams bereits seit der Fusion resp. Gründung des jetzigen Vereins mit dabei sind, kann man von einem eingespielten Team sprechen, welchem der Verein an dieser Stelle auch gerne ein grosses DANKE auf dieser Plattform aussprechen möchte. Die süffisante Tatsache, dass mittlerweile alle Elche bei einem Event meist pünktlich anwesend sind (und nicht mehr einzelne Elche morgens aus dem Bett geholt werden müssen), spricht für einen gewissen Reifegrad, der ins Team gekommen ist 😊.

Wer das Elchteam gerne mal im Einsatz erleben möchte und interessiert ist beim Skiclub auch aktiv mitzumachen, darf sich sehr gerne beim Vereinsvorstand melden. Der Jahresbeitrag als Aktivmitglied ab 20 Jahren beträgt Fr. 25.- (jüngere Aktivmitglieder müssen keinen Beitrag entrichten).

Weitere Infos zum Verein und dessen Events sind auf der Vereinswebseite zu finden.

von Silke Christen

Z'Magusii: Weihnachtsbestellungen



Geschätzte EinwohnerInnen von Termen

Bald ist wieder Weihnachten und wir sind voller Vorfreude.

Auch dieses Jahr bieten wir abwechslungsreiche Fleisch- und Fischfondue Kombinationen an:

Metzgerei Pfammatter, Raron

- Tischgrill
- Fondue Chinoise
- Fondue Bourguignonne

Gaumenzauber, Glis

- Fondue Chinoise
- Fondue von Glarey
- Fischfondue
- Vegetarisches Fondue Bourguignonne
- Kalte Saucen

Wir nehmen auch gerne andere Bestellung wie z.B. Kalte Platten, Walliser Platten, Käseplatten, Schüfeli etc. entgegen.

Gerne empfehlen wir uns auch für individuelle Geschenkkörbe für Familienmitglieder oder als Firmengeschenke. Möglich auf Vorbestellung oder direkt vor Ort.

Frohe Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2025!

Ihr Magusii Termen Team

Tel. 027 923 14 19

Adventszauber Termen: Weihnachtliches Programm im Dorf

Während der Adventszeit organisiert das OK des Adventszaubers Termen mit den Vereinen und Organisationen im Dorf ein weihnachtliches Rahmenprogramm. Die Termer EinwohnerInnen sind herzlich eingeladen, an den folgenden Anlässen teilzunehmen. Anmeldung ist keine notwendig.

NOVEMBER / DEZEMBER				
Sa	30.11.2024	17.00 Uhr 18.30 Uhr	Start Adventszauber: alle Fenster werden geöffnet Familiengottesdienst mit Jugendmusik und Adventskranzverkauf durch den Blauring Termen	Siehe Plan S. 47 / Dorf Kirche
So	01.12.2024	16.00 Uhr	OK Adventszauber: Eröffnungsanlass Irene Aegerter erzählt uns eine weihnachtliche Geschichte. Gross und Klein sind herzlich eingeladen. Danach gemütliches Beisammensein bei Speis & Trank.	Schulhaus
Mi	04.12.2024	14.00 – 16.00 Uhr	Weihnachtlicher EIKI Träff Nachmittag mit diversen Aktivitäten	Neuer Gemeindesaal
Do	05.12.2024	16.05 – 16.20 Uhr 17.30 – 20.00 Uhr	Gottesfäscht: Geschichte Adventskalender Treffpunkt beim Pauseplatz der Schule Termen Weihnachtsplausch im Magusii Glühwein, Punch, Toast, Suppe und Lebkuchen	Schulhaus Dorfplatz 1
Fr	06.12.2024	14.00 Uhr	Schule Termen: Nikolausläuten Start beim Schulhaus. Bei einem Spaziergang durch das Dorf läuten die Kinder mit ihren Glocken. Unterwegs erzählen die Kinder weihnachtliche Geschichten und tragen Lieder und Reime vor.	Schulhaus / Dorf
So	08.12.2024	09.00 Uhr 18.00 Uhr	Maria Empfängnis Festgottesdienst mit Gesangverein Marienandacht in der Pfarrkirche, anschl. FMG: «Abuhock» im alten Gemeindesaal	Pfarrkirche/ alter Gemeindesaal
Di	10.12.2024	07.00 – 09.00 Uhr	FMG: Roratemesse Mit Frühstück beim Schulhaus	Kirche / Schulhaus
Mi	11.12.2024	14.00 – 15.30 Uhr 16.00 Uhr	Termen Athletics: Orientierungslauf Start und Ziel beim Schulhaus. Die Kinder absolvieren selbständig den Lauf durchs Dorf. Kinder ab 5H allein im Team / jüngere Kinder mit Begleitung der Eltern. Mit Tee und Kuchen. Rangverkündigung	Schulhaus / Dorf
Do	12.12.2024	16.05 – 16.20 Uhr 17.30 – 20.00 Uhr 20.00 Uhr	Gottesfäscht: Geschichte Adventskalender Treffpunkt beim Pauseplatz der Schule Termen Weihnachtsplausch im Magusii Glühwein, Punch, Currywurst, Raclette & Äpfelkuchlein Schnupperturnen in der Mehrzweckhalle für alle Ladies danach Unterhaltung durch die Penalties mit Glühwein	Schulhaus Dorfplatz 1 Mehrzweckhalle / Foyer
Fr	13.12.2024	17.30 – 20.00 Uhr	Weihnachtsplausch im Magusii Glühwein, Punch, Currywurst, Raclette & Äpfelkuchlein	Dorfplatz 1
So	15.12.2024	17.00 Uhr 17.30 Uhr	Friedenslicht Treffpunkt, anschl. gemeinsamer Spaziergang mit Fackel Ankunft	Dorfplatz Sanderhof
Mo	16.12.2024	Ab 19 Uhr	MG Saflich: Weihnachtsständchen im Dorf Beginn bei der Kirche, dann spielen zwei Gruppen an unterschiedlichen Orten im Dorf	Kirche / Dorf
Do	19.12.2024	14.00 – 17.00 Uhr 16.05 – 16.20 Uhr 19.00 Uhr	Seniorenweihnachtsfeier Gottesfäscht: Geschichte Adventskalender Treffpunkt beim Pauseplatz der Schule Termen MG Saflich: Auftritt der Jungmusikanten mit weihnachtlichen Stücken	Mehrzweckhalle Schulhaus Schulhaus Foyer
Fr	20.12.2024	17.30 – 20.00 Uhr	Weihnachtsplausch im Magusii , Glühwein, Punch, Raclette & Crêpes	Dorfplatz 1
Di	24.12.2024	16.00 – 17.00 Uhr	Heiligabend Kinder-Weihnachtsgottesdienst	Pfarrkirche
Mi	25.12.2024	09.30 bis 10.30 Uhr 16.30 bis 17.30 Uhr	Weihnachten Festgottesdienst mit Gesangverein Weihnachtsmesse	Pfarrkirche Rosswald

Wir freuen uns auf eine aktive Teilnahme der TermerInnen und freuen uns auf eine weihnachtliche Stimmung im Dorf!
OK Adventszauber, Manuela Lochmatter, Janine Chastonay, Sonja Kronig

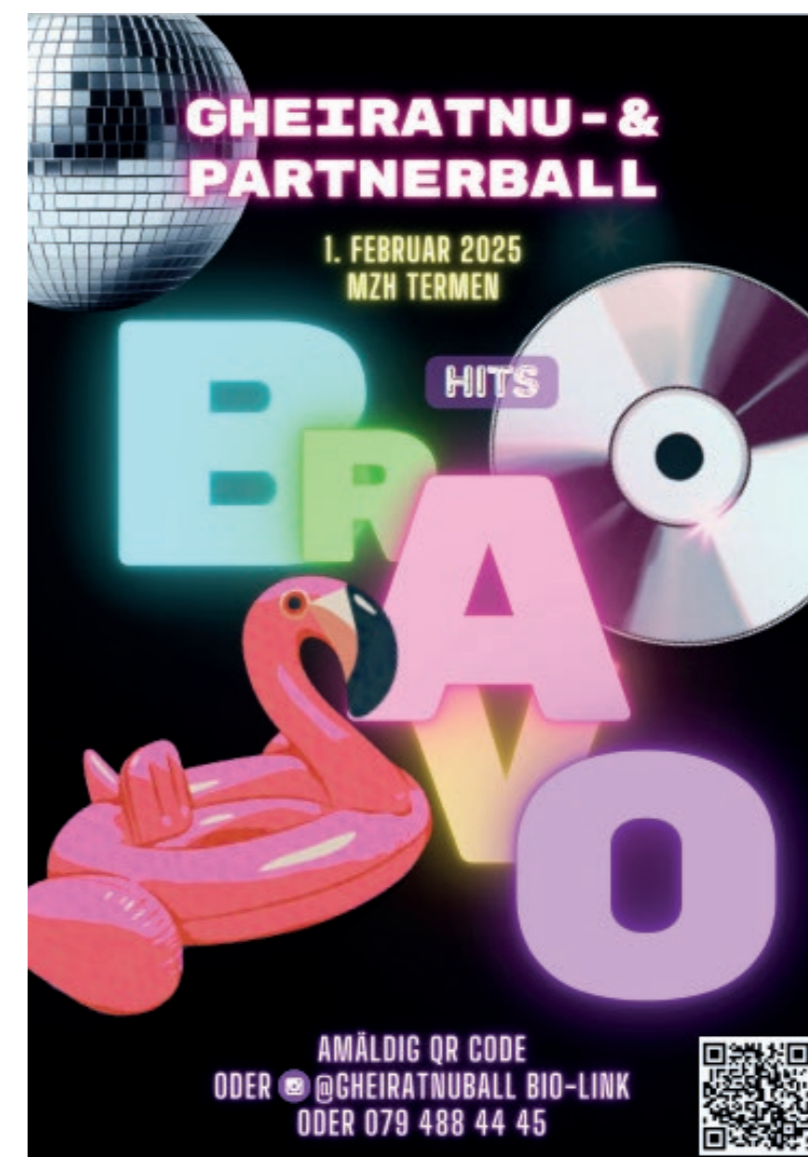
Jahrgang 1985: Gheiratnuball 2025

Wie jedes Jahr steigt im Dorf eine grosse Party, der Gheiratnu- & Partnerball. Dieses Jahr organisiert der Jahrgang 1985 den Ball, und wie es passender nicht sein könnte, steht das Motto unter dem "Bravo Hits" Stern! Eine legendäre Party-Ära, die nie stirbt!

Lasst mit uns die guten alten Zeiten für einen Abend und eine ganze Nacht bis in die frühen Morgenstunden wieder aufleben und feiert mit uns! Überraschungen für Gaumen und Kehle sind garantiert!

Wir freuen uns auf euch und eine bunte Partynacht!

Anmelden könnt ihr euch via QR Code, via Link in der Instagram Bio oder ganz altmodisch über Telefon bei Michaela.



Bezirksmusikfest 2025 in Termen

Am **23. und 24. Mai** findet beim Fussballplatz «Unner der Furra» das Bezirksmusikfest 2025 statt.

Wir freuen uns darauf, mit euch zwei gesellige Tage mit viel Musik und guter Laune zu verbringen.

«nit ganz 100» - unser Motto

Die Musikgesellschaft Saflisch befindet sich im 97. Vereinsjahr und zählt derzeit rund drei Dutzend aktive Mitglieder. Besonders erfreulich ist, dass auch der Nachwuchs stark vertreten ist: Über ein Dutzend Mädchen und Buben erhalten derzeit ihre musikalische Ausbildung in der Musikschule.

So ist die Zukunft des Vereins gesichert und die nächste Generation steht schon in den Startlöchern, um die Tradition weiterzuführen. Mit einem klaren Blick in die Zukunft freut sich die Musikgesellschaft Saflisch bereits auf ein ganz besonderes Ereignis: das 100-jährige Jubiläum im Jahr 2027.



Das OK des Bezirksmusikfests von links nach rechts: **Elmar Pfammatter** (Finanzen / OK-Vizepräsident), **Bernhard Kuonen** (Bau / Verkehr / Sicherheit), **Joel Bieler** (Unterhaltung / Medien / Programm), **Thomas Salzmännli** (OK-Präsident), **Mareika Roten** (Präsidentin MG Saflisch), **Felicita Walker** (Sekretariat), **Ewald Wyssen** (Mittelbeschaffung / Sponsoring / Festbüchlein), **Michael Murmann** (Festwirtschaft / Personal)

Nagforscht

Hochjagd 2024

von Hans Ulrich Gotzen

Anfangs Oktober endete die Hochjagd 2024. Wie in den letzten Jahren auch, ist erfreulich festzustellen, dass die Jagd unfallfrei verlaufen ist. Obwohl für den Wildhüter der Region, Josef Theler, in dem Moment eine strenge Zeit war, hatte ich die Gelegenheit, kurz mit ihm zu sprechen. Ich habe ihm Fragen stellen können und diese hat er mir routiniert beantworten können.

Wie hat sich die Zahl der Jäger in den letzten Jahren entwickelt?

Die Anzahl der Jäger ist in den letzten Jahren recht konstant. Immer wieder ändert sich die Zusammensetzung der Gruppen, ohne aber einen grösseren Einfluss auf die Anzahl der Jäger zu haben.

Wie hoch ist die Frauenquote?

7 Frauen beteiligten sich an der diesjährigen Hochjagd – Tendenz steigend. Hierbei ist zu erkennen, dass die Jägerinnen selten allein auf die Jagd gehen. Meist schliessen sie sich Gruppen aus dem Freundes- oder Familienkreis an.

Wurde die erwartete Abschussquoten bei den Hirschen erreicht?

Nein, die angestrebte Quote konnte leider nicht erreicht werden. Sie wurde um etwa 15% verfehlt.

Sind die Jäger schlechter geworden?

Nein, das auf keinen Fall. Aber das Wild ist ganz eindeutig scheuer geworden. Dies ist wahrscheinlich auch eine Folge der Anwesenheit des Wolfs. Das Wild muss sich vorsichtiger verhalten, um die Raubtiere nicht auf sich aufmerksam zu machen. In diesem Zusammenhang ist zu bemerken, dass die Zahl der Gämsen rückläufig ist.

Ist das dem Wolf zuzuordnen?

Wenn man jetzt versucht, alles dem Wolf zuzuschreiben, macht man es sich sicher etwas zu einfach. Denn neben dem Wolf gibt es andere Faktoren, die sicher schwerer wiegen. Wir haben immer mehr Freizeit und wollen diese zurecht in der wunderschönen Natur des Wallis erleben. Das führt auch dazu, dass Wanderer, Biker oder Camper immer tiefer in die Natur eindringen. Das führt dazu, dass Schutz- und Ruhezone für das Wild immer mehr für Freizeitaktivitäten genutzt werden. Hier liegt es auch an uns, dem Wild Rückzugsgebiete zu belassen.

Wurden auch Wölfe geschossen?

Im Oberwallis wurden 2 Wölfe geschossen und im Unterwallis einer. Aus dem Nanztalrudel konnte kein Tier erlegt werden. Wenige Jäger bekamen einen Wolf zu Gesicht. Meist war es zu dunkel oder die Distanz zu gross, um einen Schuss abgeben zu können.

En Üsflug wärt

Adventszauber Termen

von OK Adventszauber

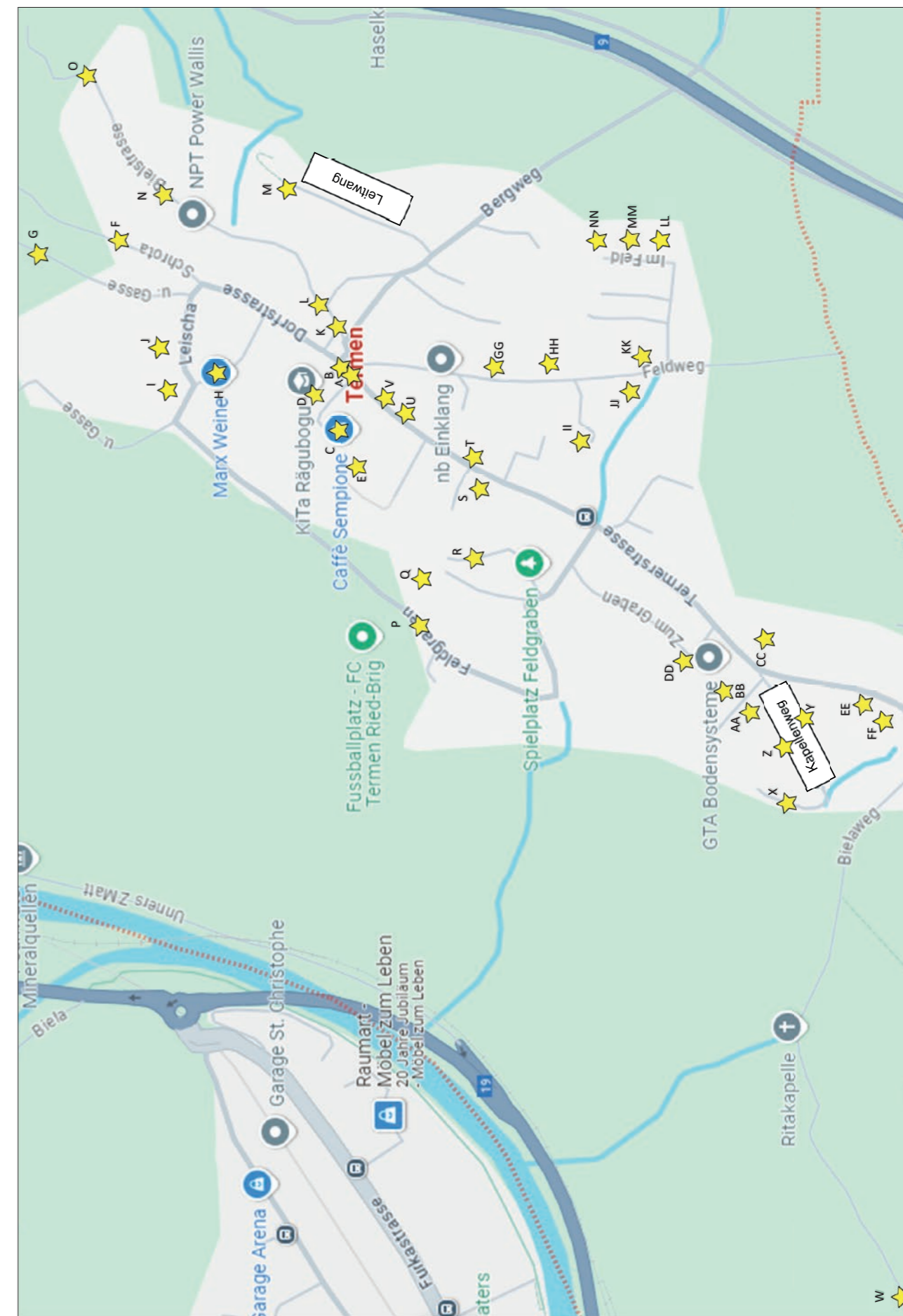
Um Schönes zu erleben, muss man nicht immer weit gehen. Wir laden Sie ein, im Rahmen des Adventszaubers die schönen Fenster und Dekorationen im Dorf zu bestaunen.

Die 40 Adventsfenster leuchten vom 30. November 2024 bis 5. Januar 2025 jeweils von 17 Uhr bis 21 Uhr. Die Wege zu den Fenstern werden durch die Gemeinde mit Wegweisern gekennzeichnet.

A	Magusii & Kinderhort Dorfplatz 1	K	Fam. Escher & Albert Bielstrasse 1	U	Fam. Bonani Termerstrasse 5	EE	Fam. Gsponer Termerstrasse 92
B	Gesangverein Dorfplatz 1	L	Fam. Bärtschi Bielstrasse 6	V	Fam. Jentsch Termerstrasse 3a	FF	Fam. Murmann Termerstrasse 94
C	Martina Zimmermann Kirchweg 5	M	Fam. Berchtold Leitwang 20	W	Fam. Grichting Bielaweg 8	GG	Fam. Arnold Feldweg 11
D	KiTa Rägubogu Kirchweg 4	N	Fam. Erpen Bielstrasse 26	X	Fam. Franzen & Franzen Kapellenweg 24/26	HH	Fam. Christen Feldweg 33
E	Fam. Wyseier Kirchweg 9	O	BeKreative Bielstrasse 58	Y	Fam. Kummer Kapellenweg 14	II	Fam. Kulesza Feldweg 34
F	Fam. Bregy & Walker Schrota 2	P	Fam. Cremer Feldgraben 28	Z	Fam. Walpen Kapellenweg 12	JJ	Fam. Krieger Feldweg 36
G	Fam. Kuonen Untere Gasse 12	Q	Fam. Bärenfaller Feldgraben 8d	AA	Fam. Berchtold Termerstrasse 70	KK	Fam. Zenklusen Feldweg 45
H	Marx Weine Leischa 3	R	Fam. Lochmatter Mischinenstrasse 4	BB	Hausgemeinschaft Termerstrasse 64	LL	Fam. Kreuzer Im Feld 4
I	Fam. Kuonen Leischa 11	S	Fam. Walpen Termerstr. 32	CC	Fam. Walter Termerstrasse 59	MM	Fam. Michel Im Feld 6
J	Fam. Baumann Leischa 19	T	Fam. Kronig Termerstrasse 21	DD	Fam. Schmid Zum Graben 1	NN	Hausgemeinschaft Im Feld 10

Versüssen Sie sich Ihren Adventsspaziergang!

Der Adventszauber wird zusätzlich unterstützt von unserem Lebensmittelgeschäft. Jeweils Donnerstag und Freitag von 17.30 Uhr bis 20.00 Uhr organisiert das Magusii einen Weihnachtsplausch im Laden. An diesen Abenden gibt es Punsch und diverse Köstlichkeiten zum Mitnehmen oder zum Geniessen vor Ort. Der Punch wird für alle Kinder offeriert. Details und genaue Daten siehe unter «Lokals» auf S. 33. Herzlichen Dank an Florian Burgener und sein Team!



Rückblick

ZSO aargauSüd: Einsatz am Fusse des Simplons

von Lucas Manz, Info-Beauftragter ZSO aargauSüd

Der diesjährige Wiederholungskurs (WK) TH Forte der Zivilschutzorganisation (ZSO) aargauSüd führte die Angehörigen des Zivilschutzes ins Oberwallis an den Fuss des Simplonpasses. Unter der Leitung von Hauptmann Dominic Zumbühl bezogen 18 Kadermitglieder des Bereichs „Technische Hilfe“ vom 18. bis 23. August Quartier in der Zivilschutzanlage in Brig.



Erstmals fand der WK in dieser Form statt, bei dem ausschliesslich Kadermitglieder teilnahmen.

In enger Zusammenarbeit mit der Gemeinde Termen und dem Forstbetrieb Brigerberg/Ganter wurden verschiedene Arbeitsplätze identifiziert, die unter anderem aufgrund der Unwetter der letzten Monate instandgesetzt werden mussten. Die Pioniere der ZSO aargauSüd wurden eingesetzt, um Wander- und Bikepfade im Gebiet Rosswald/Brigerberg zu erneuern, diverse Bergstrassen von angrenzendem Gestrüpp zu befreien, um sie für den Winter vorzubereiten, sowie ein zugewachsenes Biotop wieder freizulegen.

Der Einsatz ist ein integraler Bestandteil der Kaderschulung des Bereichs „Technische Hilfe“. Die 18 Kadermitglieder hatten im Rahmen des WK 2023 die theoretische Ausbildung im Bereich Personalführung erhalten. Im nun durchgeführten WK TH Forte wurde das Erlernete praktisch angewendet. Jeden Tag übernahm bewusst ein anderes Kadermitglied die Rolle des Tagesoffiziers, der für die Umsetzung des Dienstbefehls, das Zeitmanagement und allgemein sämtliche führungstechnischen Aufgaben verantwortlich war. Der Tag endete stets mit einer gemeinsamen Reflexion, bevor die Funktion des Tagesoffiziers an den Nächsten übergeben wurde. Dessen Aufgabe startete sogleich mit dem Inforapport an die gesamte Gruppe betreffend Ablauf des nächsten Tages.



Die Kadermitglieder freuten sich besonders darüber, wieder einmal selbst im Feldeinsatz zu stehen und mit den Geräten vor Ort zu arbeiten. Trotz der intensiven Arbeit kam auch das Gemeinschaftliche nicht zu kurz. Die Gruppenmoral und der Teamgeist wurde auch durch ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm gestärkt, wie etwa einen abendlichen Ausflug zum Lac Souterrain in Saint-Léonard.

Kita Rägubogu: Einweihungsfeier

von Judith Berchtold



Nach einer längeren Bauphase und intensiven Umzugstagen, konnten am 24. August 2024 bei strahlendem Sonnenschein voller Freude die neuen Räumlichkeiten der KiTa Rägubogu eingeweiht werden.

Vor dem KiTa Gebäude begrüusste der KiTa Vereinsvorstand, die KiTa Mitarbeiterinnen und deren Familienangehörigen, die Vertreter der Gemeinde und die BesucherInnen. Mit einer Bastelecke, einem Kasperltheater, einer Hüpfburg und einem Glücksrad stand den Kindern ein abwechslungsreiches Tagesprogramm zur Verfügung.

Für das leibliche Wohl war für jeden Geschmack mit Raclette, Bratwürsten, Hot Dogs und einem Glace Stand etwas dabei. Ab 10 Uhr konnten die BesucherInnen das neue KiTa Gebäude besichtigen. Auf jeder Etage führten die KiTa Mitarbeiterinnen durch die Räumlichkeiten und beantworteten allfällige Fragen zum allgemeinen Tagesablauf der KiTa Kinder.

Pfarrer Rolf Kalbermatter und Vikar Ebin Jose nahmen mit treffenden Worten die Einsegnung der neuen Kita vor und wünschten der Kita gutes Gelingen am neuen Standort.

Im Namen des KiTa Teams und dem KiTa Vorstand danken die Verantwortlichen allen recht herzlich, die zum guten Gelingen der Einweihungsfeier beigetragen haben.

Termen Athletics: Kantonalfinale UBS Kids Cup 2024

Im Juni fand die Kantonale Ausscheidung im UBS Kids Cup statt. Jahrgangsweise messen sich hier alle WalliserInnen im 60m Sprint, Ballwurf und Weitsprung. Die drei Ergebnisse werden anhand einer Punktetabelle gewertet und zusammengezählt. Die Besten 25 eines Jahrgangs qualifizieren sich dann für das grosse Kantonalfinale im August. Von unseren knapp 30 gestarteten Nachwuchs Athletinnen schafften überragende 19 den Sprung in das Finale!

Am 18. August war es dann endlich so weit. Gut vorbereitet, stolz, aber auch etwas nervös ging es morgens für die «Älteren» Kategorien in Naters auf der Sportanlage Stapfen los. Das grosse Ziel war für uns, diesen Tag in vollen Zügen zu geniessen und unser allerbestes zu geben! Am Vormittag vertraten uns in der W12 Leonie (16.), W11 Anaelle (13.), M11 Alessio (11.), Gian (12.), W10 Elisa (13.), Emilia (14.)

Die schönen Platzierungen waren für alle eine grossartige Rückmeldung für die vielen Trainingsstunden bei Hitze, Wind und Wetter.



Trotz anfänglicher Nervosität wurden die Disziplinen mit viel Routine absolviert und grossartige Bestleistungen erreicht.

Am Nachmittag ging es weiter mit den jüngeren. Hier waren in der W9 Aline (8.), Melanie (15.), M9 Matti (20.), W8 Lia (7.), Valérie (16.), M8 Jannis (16.), M7 Mauro (2.), Johan (6.), Jari (14.), Yona (15.), W7 Yumi (1.) am Start.

Hier erreichen wir sogar zwei Podestplätze mit Mauro und Yumi. Mauro verpasst um einen Punkt den Goldplatz. Durch den Gewinn der Kategorie W7 qualifiziert sich Yumi für das Schweizer Finale im Letzigrund.

Dieser Wettkampf wird uns als Team in toller Erinnerung bleiben, haben wir doch viel miteinander gelacht und hart um Punkte gekämpft, uns motiviert und bestärkt! Es ist schön mit anzusehen, wie sich alle immer wieder verbessern und man sich über die Leistung der TeamkollegInnen mitfreuen kann!

Blauring Termen: Herzlich Willkommen

von Blauring Termen

Am 15. September 2024 war es wieder so weit: Zwölf neue Blauringsmädchen wurden in einem feierlichen Gottesdienst im Verein willkommen geheissen. Nach der Messe waren alle zu einem Aperó vor der Kirche eingeladen.



Jeweils im September darf der Blauring Termen neue Mitglieder in seine Gemeinschaft aufnehmen. Angesprochen werden alle Mädchen aus Termen, welche dieses Jahr in die 5H gehen. Der Blauring freut sich sehr über den Zuwachs. Herzlich willkommen!

60 obschi: Eröffnungsanlass

von OK 60 obschi

Am Freitag, 11. Oktober 2024 durften wir bei frischem, aber gutem Wetter unseren Eröffnungsanlass geniessen. Die Aktiven Geniesser wagten den Spaziergang nach z'Gartu, die Geniesser wurden gefahren.

Z'Gartu wurde dann nach guter alter "Jung-Geblienen-Tradition" Cervelat und Stockbrot gebraten, was nicht Wenige zurück in die 60er Jahre oder die Blauring-Zeiten versetzten. Ebin war so offen, die Heilige Messe im Unterstand vor knisternde Feuer zu halten und uns den Segen Gottes zu geben. Ein Geburtstagskind durften wir sogar besingen.



Gewinner Rätsel 03/24

von Redaktion Tärmer Blatt

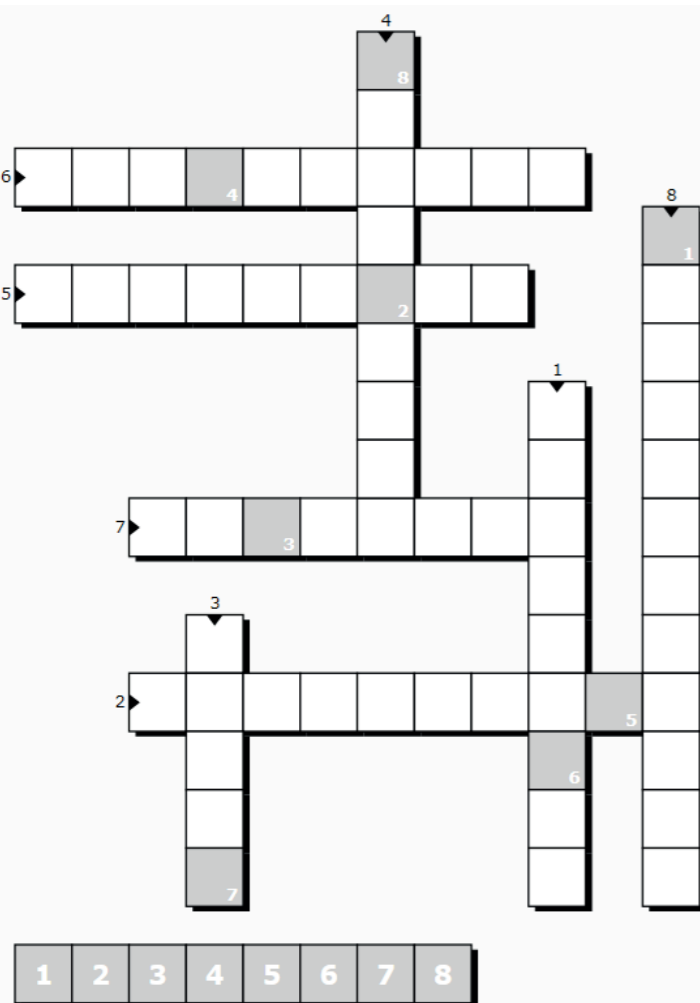
Beim Rätsel zum Thema «die Reise des Wissens» gab es keine/n Gewinner/in. Das Rätsel wurde durch ChatGPT generiert und war ehrlicherweise etwas schwierig zu lösen. Das Lösungswort lautete: Bildung. Auch künstliche Intelligenz ist nicht unfehlbar und hat wohl nicht den Nerv unserer DorfbewohnerInnen getroffen.

Da keine Einsendungen mit Antworten bei uns eingetroffen sind, haben wir uns entschieden, den Gewinn nochmal zu verlosen. Aus diesem Grund gibt es beim aktuellen Rätsel dieses Mal zwei verschiedene Preise zu gewinnen.

Wer wagt, gewinnt

Kreuzworträtsel: Wilds

von Anna Maria Imhof



1. bekannte Schweizer Wildblume
2. 2020 gescheiterte Vorlage zur Änderung des...
3. weibliches Wildschwein
4. grösstes Wildtier der Schweiz
5. alpiner Raubvogel, der vermehrt im Wallis gesehen wird
6. Dokument, welches für die Jagd notwendig ist
7. Massnahme für Gleichgewicht zwischen Wild und Vegetation
8. Wildschutzgebiet, in dem nicht gejagt werden darf

Schicken Sie uns Ihr Lösungswort per Mail bis spät. 13. Dezember 2024 an: termerblatt@termen.ch

Unter allen Teilnehmenden wird 1x ein Kartenset (intuitiv essen lernen) von Stephanie Wille (www.wert-leben.ch) und 1x ein Pilates-Set (Gratis-Pilates Lektion vor Ort oder online plus Massage-Noppenbälle) von Janine Chastonay (www.pilates-termen.ch) verlost.

Der/die Gewinner/in wird persönlich informiert und im nächsten Tärmer Blatt publiziert.

Wir wünschen allen Teilnehmenden viel Glück!

Aschlagbrätt



EINLADUNG ZUR SENIORENWEIHNACHTSFEIER



Wer aus gesundheitlichen Gründen eine Fahrgelegenheit zur Turnhalle benötigt,
kann sich bis Montag, 16. Dezember 2024 bei Madeleine Berchtold unter Tel. 076 531 04 97 melden.

Werte Seniorinnen,
Werte Senioren,

Wir freuen uns, Sie im Auftrag der Gemeinde Termen, zur Weihnachtsfeier einladen zu dürfen.

Die Feier findet wie folgt statt:

Datum: Donnerstag, 19. Dezember 2024

Ort: **Mehrzweckhalle Termen**

Zeit: **14:00 Uhr**

Der Kindergarten und die Primarschule Termen werden uns mit einem schönen Unterhaltungsprogramm auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Im Anschluss lassen wir den Nachmittag gemütlich bei Kaffee und Kuchen ausklingen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.
Turnverein Don Bosco Termen

Kartonsammlungen über die Festtage

Dienstag, 24. Dezember 2024
Dienstag, 31. Dezember 2024

Die Gemeindeverwaltung

GANTER-BRÄTSCHER-PARTY
23. November 2024 | MZH Termen

Platzkonzerte	ab 18:00 Uhr
Türöffnung	20:00 Uhr, ab 18 Jahre
Gratisbus	ab Brig 22:00, 22:30 und 23:00 Uhr ab Termen 02:30, 03:00 und 03:30 Uhr





RECYCLING ENTSORGUNG VERWERTUNG
REVO
OBERWALLIS

Für mehr Infos, QR-Code scannen 

September 2024

Entsorgung Weihnachtsbaum

26.12.2024 - 31.01.2025

Während diesen 5 Wochen können ausgediente Weihnachtsbäume, die vollständig frei von Fremdstoffen sind, zusammen mit dem Hauskehricht an den offiziellen Abfuhrtagen kostenlos entsorgt werden.

WICHTIG

- Weihnachtsbäume dürfen NICHT länger als 2 Meter und nicht schwerer als 25kg sein. Grössere Bäume müssen zerkleinert werden.
- Vor dem Entsorgen müssen Ziergegenstände wie Schmuck, Kugeln, Lametta (enthält Blei und ist daher Sonderabfall), Engelshaar, Kerzenhalter und Metallhaken entfernt werden.
- Auch die dünnen Glitzerfäden, an denen Schokolade und andere Süßigkeiten hingen, sollten sorgfältig entfernt werden, da sie teilweise umweltbelastende Schwermetalle enthalten.
- Entsorgen Sie Weihnachtsbäume niemals im Wald oder in der freien Natur!
- Weihnachtsbäume sollten nicht zusammen mit pflanzlichem Gartenabfall kompostiert werden, wenn sie mit Resten von Kerzenwachs, Lametta, Kunstschnee oder Glitzerspray und anderen Fremdstoffen verschmutzt sind.

Entsorgungsberatung
Andrea Chiviva
Bielstrasse 30, 3902 Brig-Glis
027 921 68 21 / info@revo-vs.ch

24
HÖRGESCHICHTEN

bis
Weihnachten

IMMER DONNERSTAGS
GIBTS DIE GESCHICHTE DIREKT
AUF DEM PAUSEPLATZ
IN TERMEN:
16:00 UHR - 16:15 UHR

EINE SCHÖNE
ADVENTSZEIT WÜNSCHT
DAS GOTTESFÄSCHT
TERMEN TEAM
MANUELA, RAHEL
& GEMMA

ZU DEN
HÖRGESCHICHTEN



Ernährungsberatung in Brig

Dein Weg zu mehr Wohlbefinden und Balance.



Termin buchen: www.wert-leben.ch



30. NOVEMBER

ADVENTSKRANZVERKAUF

Auch dieses Jahr treffen sich die Blauringsmädchen einen Tag lang, um gemeinsam kreativ zu sein. Dabei entstehen viele, mit Liebe gemachte, Adventskränze.

SEGNUM UND VERKAUF NACH DEM GOTTESDIENST VOR DER KIRCHE



Der Erlös geht an die fleissigen Bastlerinnen, die mit dem Geld ein tolles Vereinsjahr und Sommerlager erleben dürfen.

penaltis
Männerchor vom Brigerbärg

Weihnachts KLÄNGE



14.12.2024, 18.00 Uhr Pfarrkirche Ermen
15.12.2024, 10.00 Uhr Pfarrkirche Simplon Dorf
28.12.2024, 16.30 Uhr Kapelle Rosswald (Glimmuschiir)

WEIHNACHTSMESSE

BEGLEITET VON:
Schwyzerörgeli: Iwan Zurwerra & Frederic Tenisch
Bassgeige: Angelo Eyer
Hackbrett: Edmund Volken

Chorleitung: Carina Walker

IN TERMEN UND BRIG







EINKLANG

Klassische Massage: Entspannung, Schmerzlinderung bei Muskelverspannungen

Dorn-Therapie: Wirbel- & Gelenktherapie, bei (typischerweise) einseitigen Schmerzen & Fehlstellungen

EMMETT: sanfte Muskelentspannungstechnik, bei Schmerzen & Bewegungseinschränkungen, Wiederausrichtung von Körper & Geist, Betreuung bei Verletzungen

SCHMERZTHERAPIE • ENERGIEHEILUNG • MASSAGE

Ultraschall: bei Schmerzen an Gelenken, Fingern, Ellbogen, Knie & Füßen uvm.

Pranic Healing: Energieheilermethode an Chakras & Aura, Aura Chirurgie. Bei Schmerzen, Stress & Beschwerden jeglicher Art

Access Bars®: Kopf-Haltepunkte, bei Anspannung, Blockaden, Stress & Gedankenkarussell, für Tiefenentspannung, Leichtigkeit, Freude & persönliche Entwicklung

Meditation: Monatlich Meditation über zwei Herzen
Anlässe: Themenabende mit Meditation

Termen: Montag & Dienstag
Brig: Mittwoch & Donnerstag

Nadja Bovet • Feldweg 13 • 3912 Termen | Bahnhofstrasse 15 • 3900 Brig 079 729 98 19 • info@nb-massage.ch www.nb-massage.ch

Informatione va A bis Z

*Höhenlage: 927 m.ü.M.
 Fläche: 18.8 km²*

AHV Zweigstelle

Gemeindeverwaltung Termen
 Helmut Sommer
 027 922 29 00

Altersheim

Alters- und Pflegeheim Santa Rita
 Ried-Brig
 027 922 25 00

Brockenstube

Gliserallee 91, Brig, 027 923 64 58
 An- und Verkauf von Gebrauchsgegenständen, Haus- und Wohnungsräumungen, Zügdienste

Burgerrat

Präsident:
 Walter Escher, 027 923 92 67
 Roger Burgener
 Andres Escher

Busvermietung

Ganter Brätscher, Michel Amherd
 078 713 62 42

Caffè Sempione

Kirchweg 6
 027 927 60 00

Deponie Feldgraben

Öffnungszeiten siehe Jahreskalender
 oder in der Termen App

Elternberatung

jeden 3. Donnerstag im Monat
 027 922 30 90, Lucia Eggel Fülcher
 lucia.eggel@smzo.ch

Entsorgung

Glas/PET/Blech:

Gratisentsorgung bei Sammelstellen, (Termerstrasse und Hasel)

Karton:

Ablage von gebündeltem Karton und sauberen Glücksäcken jeweils am Mittwoch 7:00–13:00 Uhr hinter dem Magusii (nur Karton aus eigenem Haushalt)

Papier:

gebündelt, an 4 Sammlungen im Jahr, Entsorgung im Container eingangs Termen (bei der Posthaltestelle Biela), siehe Agenda «was löift»

Fahrdienst Kleeblatt

Für Arzttermine/Therapien
 km-Entschädigung 0.70 Fr.
 027 324 47 27, drei Tage im Voraus,
 erreichbar jeweils morgens

Feuerwehr

Kommandant Micha Bärtschi
 078 803 49 93

Freizeitanlage zGartu

Reservationen an Roger Burgener,
 Termerstr. 74c, 079 503 83 53
 roger.burgener@sbb.ch

Friedensrichter

Ewald Wyssen, 079 332 35 15
 Vize-Friedensrichterin Daniela Fux,
 079 474 46 83

Gemeindeverwaltung

Termerstrasse 6, 027 922 29 00
 gemeinde@termen.ch
 Geöffnet:
 Mo und Fr 9.00–12.00 Uhr
 Mi 9.00–12.00 Uhr/15.00–18.30 Uhr

Gemeinderat

Präsident: Achim Gsponer
Allg., Personal, Finanzen
 Vizepräsident: Egon Kummer
Bau & Planung
 Thomas Salzmann
Umwelt & Infrastruktur, Kirche
 Hans-Ulrich Gotzen
Kultur, Landwirtschaft, Soziales
 Nadine Bregy
öffentliche Sicherheit, Bildung, Tourismus

Haselkehr Hütte

Reservationen an Ruth Salzmann,
 Untere Gasse 2, 027 923 25 26

Kehrichtabfuhr

1x wöchentlich
 am Donnerstag ab 7.00 Uhr
 Nur gebührenpflichtige Kehrichtsäcke und brennbares Sperrgut mit entsprechender Gebührenmarke (max. 10kg oder 30kg), welche im Magusii Termen gekauft werden können.

Kinderhort «Villa Kunterbunt»

Frauen- und Müttergemeinschaft
 Termen, Anna Jentsch, 078 825 21 56
 Anfang September bis Mitte Juni
 (ohne Schulferien), Dienstagmorgen und Freitagmorgen

Kirche

Pfarrer Rolf Kalbermatter
 078 629 55 55
 r.kalbermatter@cath-vs.ch
 Pfarrhaus Termen, Kirchweg 2

KiTa Rägubogu

Dorfstrasse 7
 Judith Berchtold, 079 152 14 38

Magusii Lebensmittelgeschäft

Dorfplatz 1
 079 265 40 79, termen@magusii.ch
 Geöffnet: Mo bis Fr
 8.00–12.00/15.00–18.30 Uhr
 Sa 8.00–12.00 Uhr
 So 8.00–10.00 Uhr
 Am Vortag von Feiertagen schliesst
 das Geschäft um 17.00 Uhr.

Mahlzeitendienst für Senioren

Alters- und Pflegeheim Santa Rita
 027 922 25 00
 Fr. 12.00/Mahlzeit, Bestellung jeweils
 bis 8 Uhr morgens

Post

Hausservice oder Filiale Volg,
 Ried-Brig

Registeramt

Helmut Sommer
 Termine nach Vereinbarung
 027 922 29 00, sommer@termen.ch

Samariterverein Ried-Brig

Bachtoli 7, 3911 Ried-Brig
 info@sv-brigerberg.ch
 www.sv-brigerberg.ch

Schule

Termerstrasse 6, Termen

Schulkommission

Maya Hausammann, 076 534 49 18
 maya.hausammann@gmx.ch
 Susanne Cremer, 076 778 78 01
 s.meyer.cremer@gmail.com

Schulleitung

Florian Imhof, 079 550 93 46
 florian.imhof@brigsued.ch

Senioren

60 obschi – Zäme meh erläbe
 079 911 71 51

Tageselternvermittlung

Schulen Brig Süd, 027 922 42 30

Waldspielgruppe & EIKi-Waldspielgruppe

Natalie Murmann, 078 660 00 92